

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第七九五〇二第
元壹幣港售零份

號三〇〇第下台僑內設記登報內報日華僑華中

號號報新報二第第記登報內報日華僑華中

張大七紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇第壹港海李街港香：址地社總

下地行銀人華港香街午甸味：處分區中

下地號七九四街海上：處事辦角旺

下地號七二堂街華法角北：處事辦角北

電話：總社4491181 中國社231637

電掛：北角4640683 旺角4640749

電九〇五樓五號四十五號二對口漢市北台：台

二二六五四一三：話電處廣



億利達

本集團因業務擴展，自一九八四年九月三日，總寫字樓遷至下列自置物業

九龍官塘海濱道一三五至一三七號億利達工業大廈

特此敬告
各界友好

億利達工業發展集團有限公司謹啟

地址：香港九龍官塘海濱道一三五至一三七號億利達工業大廈
電話：三三四三八一（一八線）
Telex: 50927 ECHK HX
Cable Address: 4381

公司簡介

- (一) 我們不僅是一間裝配廠，並有完整的工業體系，自行設計各類產品並製造模具、機械部份及塑料等各類零件。
 - (二) 我們是世界最大電話錄音機製造廠之一。銷售網遍佈世界各地。
 - (三) 建廠五年以來，增長率超過10倍，現擁有百多位優秀工程師，二千多名職工，卅多萬呎廠房及各種精密機械設備及儀器。
 - (四) 強大的R & D部門對發展高科技、電子、精密機械產品等均有一定的成就，而其中多項設計更得到世界性之專利權。
 - (五) 在新加坡的工廠，因屬高科技產品，投資龐大，被新加坡政府批准為「先鋒工業」，享有多項免稅等優惠待遇。
 - (六) 人材培養方面，每年我們都與職業訓練局及香港工程師學會合作，培訓一批優秀之海外及本港應屆工科大學畢業生，到本集團屬下各公司工作。
 - (七) 基於上述各點，因亦令到歐美各國著名之工業集團，對包銷我們的产品更具信心，促使我們發展更加迅速、穩健。
- 集團其下各主要公司及產品

- (一) 億利達電器制品有限公司
主要產品：空氣過濾器、溫度器、捲髮器等。
- (二) 億利達電子機械製造有限公司
主要產品：打印機(PRINTER)卡式錄音機、微型電機、精密五金塑料模具及其零件。
- (三) 明泰電子廠有限公司
主要產品：電話錄音機、電話、無線電話(P.A.B.X.)等。
- (四) 億利達精密產品(星加坡)有限公司
主要產品：步進電機(STEPPER MOTOR)、精密航空零件及磁碟驅動器零件(DISC DRIVE)等。
- (五) 億利達精密機器廠有限公司
主要產品：精密塑膠注射機。
- (六) 億利達工業出版社
主要業務：出版「零件與器材」月刊。
- (七) 億利達(美國)有限公司
主要業務：推廣美洲市場。
- (八) 億利達(中國)發展有限公司
主要業務：發展中國貿易。
- (九) 新創科技有限公司
主要業務：[ALTOS, COLUMBIA, RACAL VADIC, RENFUL]電腦產品。

受蘇壓力抑或難言之隱

德共領袖避談

訪問西德問題

主持博覽會揭幕禮行色匆匆 行動耐人尋味引起外界揣測

【路透社倫敦廿日電】德國總理希特勒今日在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。希特勒在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。希特勒在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。

說明領袖健康無碍

仍然緊握克宮政權

【法蘭克福廿日電】德國總理希特勒今日在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。希特勒在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。

製造更多就業機會

每家每戶有就業機會

【法蘭克福廿日電】德國總理希特勒今日在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。希特勒在萊比錫主持博覽會揭幕禮時，行色匆匆，行動耐人尋味，引起外界揣測。

旅遊業上半年大放異彩

【路透社倫敦廿日電】英國旅遊業協會今日發表報告，指出去年上半年英國旅遊業大放異彩。報告指出，去年上半年英國旅遊業大放異彩，旅遊業協會今日發表報告，指出去年上半年英國旅遊業大放異彩。

LOTTO JACKPOT \$34 MILLION
LOTTO JACKPOT \$34 MILLION
LOTTO JACKPOT \$34 MILLION

加強敦促國際人士 使用中華民國國號

【中央社台北廿日電】外交部今日發表聲明，加強敦促國際人士使用中華民國國號。外交部今日發表聲明，加強敦促國際人士使用中華民國國號。

西歐戰事 北京並非可靠戰友

【中央社巴黎廿日電】法新社今日發表評論，指出西歐戰事，北京並非可靠戰友。法新社今日發表評論，指出西歐戰事，北京並非可靠戰友。

穿梭號建立信譽 今後可大做生意

【法新社倫敦廿日電】據此間消息，穿梭號已建立信譽，今後可大做生意。穿梭號已建立信譽，今後可大做生意。

霧水夫妻悲劇收場 丈夫被控強姦妻子

【路透社倫敦廿日電】英國一對夫妻因霧水事件而悲劇收場，丈夫被控強姦妻子。英國一對夫妻因霧水事件而悲劇收場，丈夫被控強姦妻子。

美國伊州六合彩 彩金四千萬元

【路透社芝加哥廿日電】美國伊利諾伊州六合彩，彩金達四千萬元。美國伊利諾伊州六合彩，彩金達四千萬元。

半數支持保民黨 自由黨處境險極

【路透社倫敦廿日電】英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。

美國伊州六合彩 彩金四千萬元

【路透社芝加哥廿日電】美國伊利諾伊州六合彩，彩金達四千萬元。美國伊利諾伊州六合彩，彩金達四千萬元。

LOTTO JACKPOT \$34 MILLION
LOTTO JACKPOT \$34 MILLION
LOTTO JACKPOT \$34 MILLION

世界展望 許多人學做陳香梅

【路透社倫敦廿日電】據此間消息，許多人開始學習陳香梅的寫作風格。許多人開始學習陳香梅的寫作風格。

指責美國違反協定 實施紡織品新條例

【路透社華盛頓廿日電】美國實施紡織品新條例，指責其違反協定。美國實施紡織品新條例，指責其違反協定。

中國大陸 受害最大

【路透社華盛頓廿日電】據此間消息，中國大陸在最近的貿易爭執中受害最大。中國大陸在最近的貿易爭執中受害最大。

美聯 對反美新例

【路透社華盛頓廿日電】美國聯邦政府對反美新例表示關注。美國聯邦政府對反美新例表示關注。

北約聯合演習 十三萬人參加

【路透社華盛頓廿日電】北約成員國將舉行聯合演習，十三萬人參加。北約成員國將舉行聯合演習，十三萬人參加。

自由黨處境險極 半數支持保民黨

【路透社倫敦廿日電】英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。

自由黨處境險極 半數支持保民黨

【路透社倫敦廿日電】英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。英國自由黨在最近的民意調查中，僅獲半數支持，處境險極。

本港新聞

性行可舉選接直局法立
討檢年兩前提

制政革改進漸同贊員議飛鵬李
期詢諮長延請促彪錦唐

【本報訊】立法局議員李鵬飛昨日在立法局會議中，對立法局在過去兩年內，在改善行政、提高效率和加強與公眾聯繫方面，所取得的進展，表示滿意。他認為，立法局在過去兩年內，在改善行政、提高效率和加強與公眾聯繫方面，所取得的進展，表示滿意。他認為，立法局在過去兩年內，在改善行政、提高效率和加強與公眾聯繫方面，所取得的進展，表示滿意。

月餅銷路好市
綵燈科幻設計

電芯代洋燭，白免換了穿機

【本報訊】中秋佳節，月餅銷路甚佳。據悉，目前月餅銷路甚佳，市民紛紛購買。此外，一些商家還推出了綵燈科幻設計，吸引了不少市民前往觀看。

尖東交通阻塞
短期內獲改善

設計上可應付五年內增長需求

【本報訊】尖東地區的交通阻塞問題，經有關部門研究，認為在短期內可獲改善。設計上可應付五年內增長需求。有關部門表示，將採取一系列措施，以改善尖東地區的交通狀況。

管理協會月中舉辦
行政員壓力研討會

【本報訊】管理協會將於本月中旬舉辦行政員壓力研討會。該研討會旨在探討行政員在面對各種壓力時的應對策略，並邀請專家進行講解。

啓用大樓院觀塘
入選末週署判裁

【本報訊】觀塘法院大樓將於近日啓用。該大樓的啓用將有助於提高法院的審判效率，並為市民提供更便捷的法律服務。

局轉面九對
職業政治家

【本報訊】九龍區議會將於近日舉行會議。會議將討論有關職業政治家的問題，並聽取各界人士的意見。

須全力栽培
職業政治家

【本報訊】有關方面呼籲社會各界全力栽培職業政治家。職業政治家的培養對於提高政府的行政效率和服務質量具有重要意義。

局轉面九對
職業政治家

【本報訊】九龍區議會將於近日舉行會議。會議將討論有關職業政治家的問題，並聽取各界人士的意見。

局轉面九對
職業政治家

【本報訊】九龍區議會將於近日舉行會議。會議將討論有關職業政治家的問題，並聽取各界人士的意見。

制訂代議制白皮書
宜先參考前途協議

鄭宇碩指綠皮書建議未盡人意

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

【本報訊】鄭宇碩昨日表示，在制訂代議制白皮書之前，應先參考前途協議。他認為，綠皮書中的建議尚未盡善盡美，需要進一步完善。

增擬款防火糾察隊
更新設備應付乾旱

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

【本報訊】消防局昨日表示，將增擬款項，以加強防火糾察隊的設備。此外，還將更新設備，以應付乾旱天氣帶來的挑戰。

H.K. MEDICAL EXPO '84

華僑日報讀者澳門假期
珠海中山逍遙遊
遊覽中心策劃
天天出發
\$425
中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山
珠海—澳門兩日遊
住宿珠海賓館 享用豐富膳食 暢遊長江樂園 全程玩足兩天
節目豐富多采多姿 歡度週末最佳選擇
* 住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙房
* 私家浴室，彩色電視，冷氣設備，一應俱全
* 冷氣遊覽車，正宗粵菜，海鮮海產，食足四餐
* 射擊騎馬，湖上泛舟，園中漫步，麻雀娛樂，各過其適
* 遊覽長江樂園，乘坐翻滾飛車，360度旋轉，緊張刺激

香蜜湖逍遙遊
天天出發 \$385
香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳水庫兩日遊
住香蜜湖渡假村 享用豐富海鮮餐 免費玩康樂設施
* 香蜜湖（海上世界）西麗湖兩天遊 \$315
* 夜宿海上世界（明華號）雙房套房
* 住香蜜湖渡假村豪華雙房，享受愉快週末
* 乘冷氣電氣化火車或冷氣直達巴士經文錦渡抵香蜜湖，方便舒適
* 免費享用本公司安排之各項康樂設施，包括高速高卡車、滾輪溜冰、射擊、水上快艇、獨木舟及碰碰船等。（價值HK\$35）
* 香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐，自費燃燒烟花炮竹
* 遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀觀音山彈射場
各團友均可自由參加，一試身手
報名處：①香港皇后大道中118-120號聯盛大廈5字樓 電話：5-415063
②九龍旺角彌敦道582-592號信和中心305室 電話：3-329280

明愛專業及成人教育中心
一九八四至八五年度全日課程招生

課程	上課中心	入學資格
1. 香港中學會考預科課程（中四） HKCEE Commercial (I)	九龍：香港仔 聖尼地城	完成中三
2. 香港中學會考預科課程（中五） HKCEE Commercial (II)	九龍：香港仔 聖尼地城	完成中四
3. 商業學 Commercial Studies	九龍：香港仔 聖尼地城	完成中五
4. 商業學（一）（G.C.E. 班） Commercial Studies—G.C.E. 'O' Level	九龍：香港仔 聖尼地城	完成中五
5. 商業學（二）（G.C.E. 班） Commercial Studies—G.C.E. 'A' Level	九龍：香港仔 聖尼地城	完成4. 商業學（一）（G.C.E. 班）
6. 商業實務（一） Business Studies I	聖道	完成中五
7. 商業實務（二） Business Studies II	聖道	完成6. 商業實務（一）
8. 秘書訓練 Secretarial Training	聖道	完成中五
9. 秘書訓練文憑班 Secretarial Training Group Diploma	聖道	完成8. 秘書訓練
10. 電腦及商業實務（一）（G.C.E. 班） Computing & Business Studies (Syll. A, B)	白英奇學校 (Syll. A) 九龍 (Syll. B)	完成中五
11. 電腦及商業實務（二）（G.C.E. 班） Computing & Business Studies (Syll. A, B)	白英奇學校 (Syll. A) 九龍 (Syll. B)	完成中五
12. 港大入學試商科班（中六） Advanced Level Commercial Course (F, G)	白英奇學校	完成中五
13. 港大入學試商科班（中七） Advanced Level Commercial Course (F, G)	白英奇學校	完成12. 或中六商科班
14. 酒店事務 Hotel Business	聖道	完成中五
15. 旅遊業務 Tourist Business	白英奇學校	完成中五
16. 廣告及商業藝術（初級） Advertising & Commercial Art (Junior)	白英奇學校	完成中五

報名資格及章程可免費向各明愛專業及成人教育中心或明愛白英奇專業學校索取，填妥報名表格後，請携同報名費、照片兩張、身份證及學歷證明書交回上列有關中心

九龍區議會
職業政治家
須全力栽培

夏季百貨平淡收場

儘管商人一再減價推銷，但還是看的人多買的人少，充分說明市場的疲弱，配合早時天氣和經濟因素，推估貨量較預期為多，一般估計，大公司約有一成左右的增長，但小公司則要虧蝕。

夏季的到來，各大百貨公司，都紛紛推出夏季貨品，以應市之需。但由於天氣炎熱，消費者多傾向於輕便、涼爽之貨品，而對傳統之夏季百貨，如絲綢、呢絨等，興趣不大。此外，由於經濟因素，消費者對價格較為敏感，即使有減價，亦未必能吸引大量顧客。因此，夏季百貨的銷售情況，普遍較為平淡。

據統計，夏季百貨的銷售額，較去年同期增長約一成。但由於貨量較預期為多，部分百貨公司，已開始出現虧蝕。不過，由於夏季百貨的銷售期較長，預計在整個年度中，仍將佔有一定的比重。

百貨公司方面，則表示，雖然銷售情況平淡，但由於貨品齊全，價格公道，仍吸引了不少顧客。他們表示，將繼續推出更多樣化的貨品，以滿足消費者的需求。

總的來說，夏季百貨的銷售情況，雖然平淡，但對於百貨公司來說，仍是一個重要的銷售季節。他們將繼續努力，提高貨品質量，降低價格，以爭取更大的市場份額。

華僑日報記者採訪，各大百貨公司，夏季百貨銷售情況，平淡收場。

工廠自動控制系統的發展

工廠自動控制系統的發展，是現代工業進步的標誌。隨著科學技術的不斷進步，自動控制系統在工廠生產中的應用越來越廣泛。從簡單的機械控制，到複雜的電子控制，自動控制系統不斷發展，為工廠生產提供了更高的效率和更低的成本。

自動控制系統的應用，不僅可以減少人工操作，還可以提高生產的精確度和穩定性。在現代工業生產中，自動控制系統被廣泛應用於各種生產過程，如機械加工、化學反應、電力系統等。

隨著自動控制技術的不斷進步，未來工廠自動控制系統的發展將更加迅速。預計將出現更多智能化的自動控制系統，為工廠生產帶來更大的便利和效益。

工廠自動控制系統的發展，將推動工業生產的進一步發展，為社會創造更多的財富。

華僑日報記者採訪，工廠自動控制系統的發展，前景光明。

本國失業者近六百萬

根據最新的統計數據，本國失業者人數已接近六百萬。這反映了當前經濟形勢的嚴峻挑戰。失業者人數的增加，給社會帶來了沉重的負擔，也對政府的就業政策提出了更高的要求。

政府表示，將採取一系列措施，包括加強職業培訓、創造就業機會等，以幫助失業者重新就業。同時，社會各界也應加強對失業者的關心和幫助，共同渡過難關。

失業者人數的增加，也反映了當前經濟增長的放緩。政府需要進一步分析原因，採取有效措施，促進經濟的持續增長。

希望政府能採取有效措施，解決失業問題，保障社會穩定。

華僑日報記者採訪，本國失業者近六百萬，政府應採取措施解決。

今日有機會顯出真本領 何敬森獲馬主支持

在今天的比賽中，何敬森將有機會顯出他的真本領。他得到了馬主的大力支持，這將是他展示實力的絕佳機會。我們期待他在比賽中能有出色的表現。

何敬森是一位經驗豐富的騎師，他的技術和經驗將在今日的比賽中發揮得淋漓盡致。馬主對他的信心，也反映了他在業內的地位。

希望何敬森能在今日的比賽中，為觀眾帶來精彩的表演。

馬主的支持，是騎師成功的重要保障。希望何敬森能不负眾望，取得好成績。

華僑日報記者採訪，今日有機會顯出真本領，何敬森獲馬主支持。

簡炳輝親自試幾駒 花旗銀下馬耀正

簡炳輝親身試了幾匹馬，結果在花旗銀下馬耀正。這場比賽吸引了眾多觀眾，場面非常熱鬧。簡炳輝的表現也得到了觀眾的認可。

簡炳輝是一位著名的騎師，他的技術和經驗在業內有口皆碑。這次他親自試馬，更是吸引了眾人的目光。

花旗銀下馬耀正，這場比賽的結果也反映了馬匹的實力。希望簡炳輝能繼續努力，取得更多好成績。

簡炳輝的試馬過程，也為觀眾提供了一個了解馬匹的機會。希望他能繼續為觀眾帶來精彩的比賽。

華僑日報記者採訪，簡炳輝親自試幾駒，花旗銀下馬耀正。

創刊於一九二五年六月五日
歷史悠久
新聞豐富
專刊報導
包羅萬有
經濟報導
全備詳實

華僑日報
廣告部電話：5-490884

工商必備
家庭必備
學生必備
社會必備
柯式印刷
廣告大
力強
本報遠在
一九三三
三月三日
香港政府
明令指定
刊登有關
法律性質
廣告之有
效刊物

本港新聞

香港賽馬會助學金

第八批名單

[illegible]

麥始興堂宗親會

籌選第二屆新員

[illegible]

黃斯虹作品英雄樹捐贈

中國殘疾人福利基金會
香港畫家黃斯虹作品「英雄樹」捐贈「中

由於黃君近到外地作畫，知道這次盛舉，即應國畫社，選出作品分贈贈行，一幅彩畫，一英裱畫，得到該社主款贊。

黃君表示，他將於明年元月五號，到香港，創作畫，舉行第六屆國畫大革新，特作畫。

一連六天，將展出創國畫畫類百幅，同時陳列，中國畫，分佈於中西畫廊，到時歡迎各人，來參觀。

又亦參予（首屆）國畫大革新。

圖：新紅參加中國殘疾人士基金會，開

提出代議制意見

（國際社）旺角街
久歷史及對社會有貢
之社團，實應包括在

[illegible]

海港青年商會華僑日報聯合舉辦傑出社區事務獎勵計劃入選計劃

奔向錦繡前途

協助職青解決困難

經各方面調查之後，發覺近年有不少有意義的社區服務計劃舉行。其中大部份計劃，需經主辦者各方面的努力推行而得以成功，可惜未能受到社會上層人士的注意。

離開學校而無能為力。因此，受過專業訓練的社會工作者應扮演演進的角色，協助年青人和克服職场上的困難和問題。

統計(起見)可抽取我們所關心中的一部份如下：

一、問	百分之
二、就成說感	百分之
三、做人發展問題	百分之
四、同等相處問題	百分之
五、有問題	百分之
六、參與訂定工作方法和機會	百分之
七、工作極力不用思考	百分之
八、工作極力不用思考	百分之
九、工作極力不用思考	百分之
十、工作極力不用思考	百分之
十一、工作極力不用思考	百分之
十二、工作極力不用思考	百分之
十三、工作極力不用思考	百分之
十四、工作極力不用思考	百分之
十五、工作極力不用思考	百分之

道啟
青松觀鳴謝啟事

本觀於昨(二)日假九龍海城大酒樓舉行慶祝創觀三十五週年紀念暨青松安老院開辦廿週年紀念，荷蒙

本報爲便利
荖灣居民
惠刊廣告起見

華僑日報為方便
 荖灣居民惠刊廣
 告起見，由一九
 九〇年一月一日起
 遷往新址營業，原
 址停止營業。此佈。

特美代
公司代收廣告

基
如蘭惠子，蘭利王

照省時，又可免舟車之勞，快捷妥當。
★每日下午五時截稿★



陳策文君作新翁
陳啓球開麗卿結良緣

地產界股商陳策文先生長公子陳啓球君與麗卿小姐於九月一日結成伉儷，是晚筵開極盛，大酒樓夜總會歡聚親朋戚友，到賀嘉賓有百餘名，流、社團首長及地產界、銀行界、法律界同業千餘人，極一時之盛。

學員，蒞臨演唱，沿航
加設幸運抽獎助興。

旅行隊參加者，在
大澳登陸後，分三組活
動，均由專人領隊。A
組（晝寢隊）每人費用
六十元（包括來回船費

多寶
974,941

期中獎號碼

21 24 33

期 九月四日

午六時五十分
午六時前在各馬會場外
日下午八時前以電話撥
果請電5-7587

聘請職工

①售貨員：年齡35歲以下，不分性別，F5中學程度，有售貨經驗者優先錄用。

②會計員：年齡35歲以下，F5中學程度，有會計經驗優先錄用。

③電腦室文員：年齡35歲以下，F5以上程度，熟悉會計業務，有一定電腦技術操作經驗者，優先錄用。

④保安員：男性，年齡35—40歲，體健，有保安工作經驗者。

⑤勤什人員：年齡45歲以下，不分性別，身體健康，無不良嗜好者。

上述職位，待遇從優，有營業獎金，醫療福利，供膳，有意應聘者，請親臨詳閱，附半身近照一張，郵寄香港北角英皇道三九五—四二號本公司人事部收，合則約洽。

華豐國貨有限公司

香港英語會所

H.K. English Speaking Club

一週年紀念

齊齊參與・多學英語

Learn English while having fun!

為多謝您一年來的支持

本會更將為您向前邁進

Everybody Welcome

創辦入：Mr. Davies, Mr. Gregory

Open everybody from 12:00 - 10:30 p.m. (Incl. Sunday)

九龍彌敦道192號5樓(倫敦戲院對面・日本時裝樓上) Tel: 3-661131

招收會員

2

14

26

38

3

15

27

39

4

16

28

40

\$1,

第 70 / 84

10

11

■ 下次攞珠日

星期二 下

■ 請於當日下

或攞珠前一

■ 查詢開彩結

金多寶彩

處書售

香港荷李活道一〇六至一壹六號電話五一四九二一八一
中國辦事處林甸乍街香港華人銀行樓下電話五一三三六六三
北角辦事處漆業道壹二七號電話五一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號電話三一八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下電話三一六八七八八二

類六十分書全
有萬羅包容內

1984

詳載
商旅指南

每冊港幣叁拾捌元

入民人及法籍國，開報物貨，定規證簽口入出
。等續手民移遊旅及事領港駐，例法訂修境

◁售代有均局書大各▷

本港新聞

灣仔聖佛蘭士街 斜路潛在危險 區議員促鋪上防鋼沙

【本報訊】灣仔區議員黃少華，日前曾向有關當局，建議在灣仔聖佛蘭士街，鋪上防鋼沙，以減少該處之交通意外。黃少華指出，該處之路面，因年久失修，加上該處之坡度，極其陡峭，且該處之交通，極為繁忙，故該處之交通意外，頻有發生。黃少華建議，有關當局，應在該處之路面，鋪上防鋼沙，以減少該處之交通意外。

英皇道一停車場 四十多輛汽車 遭人惡意破壞

【本報訊】英皇道一停車場，昨晨發生一宗惡意破壞案，四十多輛汽車，被人在車身及玻璃上，塗上污穢之字句，並用利器，刮去車身之油漆。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者，提供線索。

多雲驟雨 後轉天晴

【本報訊】昨日之天氣，多雲驟雨，午後轉晴。據氣象局預測，未來幾天，天氣將維持多雲，偶有陣雨。

大窩口邨重建計劃 兩座及停車場落成

【本報訊】大窩口邨重建計劃，兩座及停車場，已於昨日落成。該兩座，分別為一幢四層高之住宅樓宇，及一幢兩層高之停車場。該兩座之落成，將可容納約一百五十個單位。

旺角區大廈總會 一六二旅委員就職

【本報訊】旺角區大廈總會，一六二旅委員就職典禮，已於昨日舉行。該典禮，由旺角區大廈總會主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。



圖示：灣仔聖佛蘭士街之危險路段，區議員促鋪上防鋼沙。



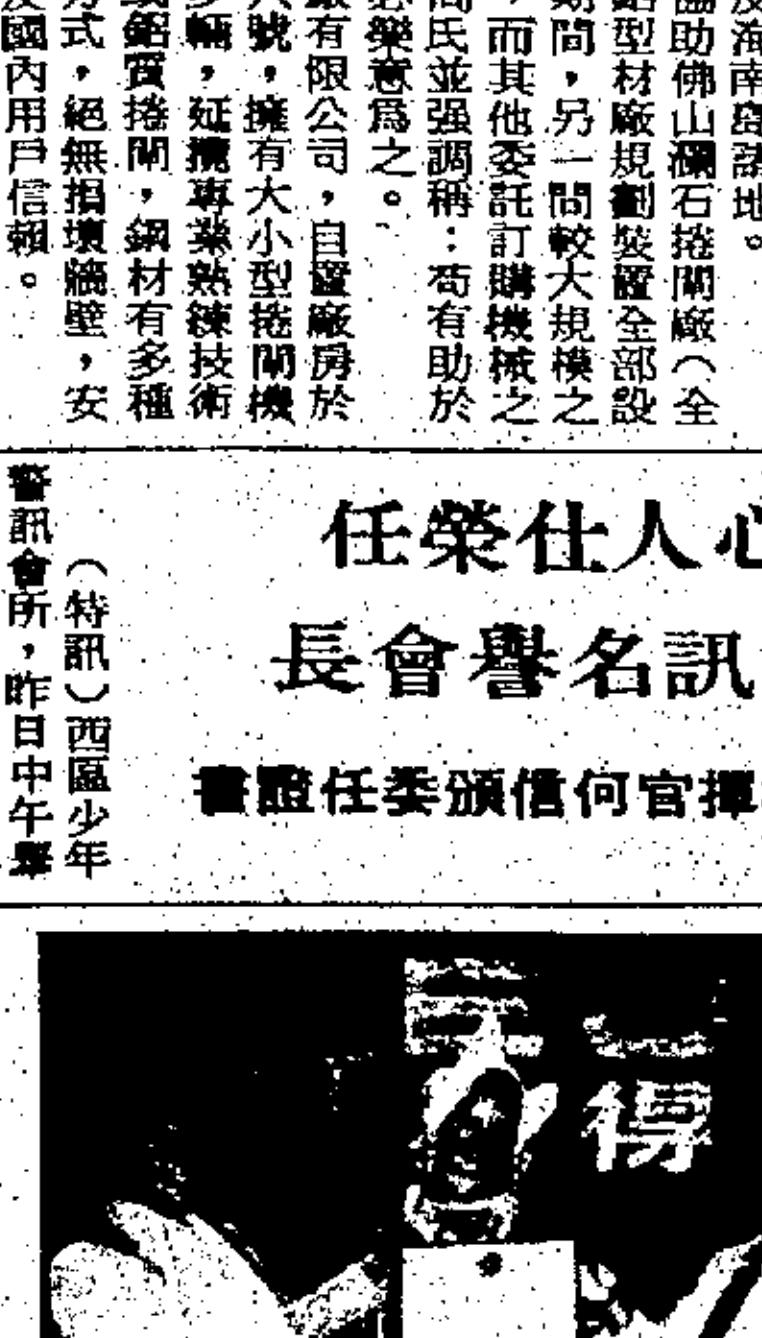
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



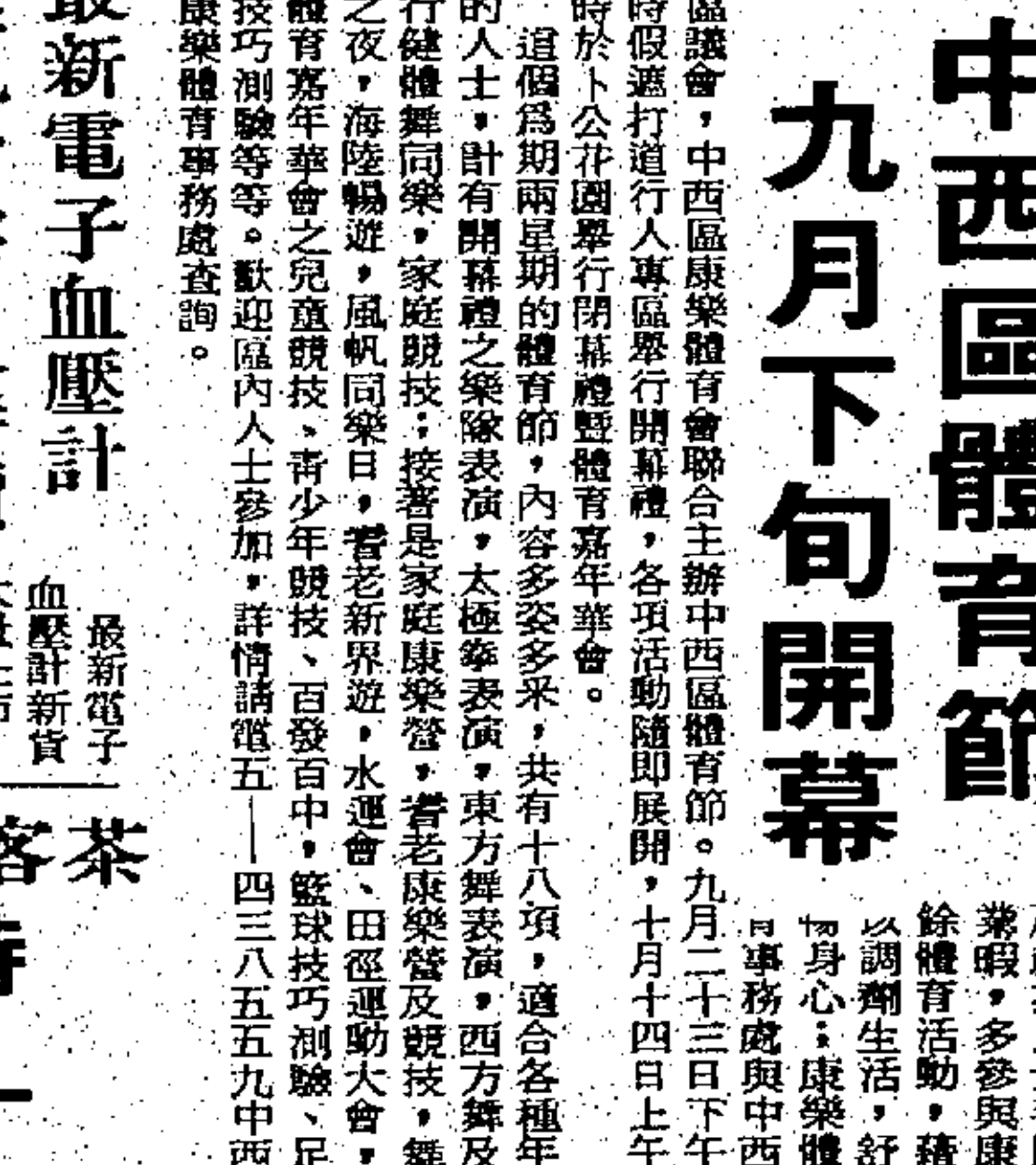
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



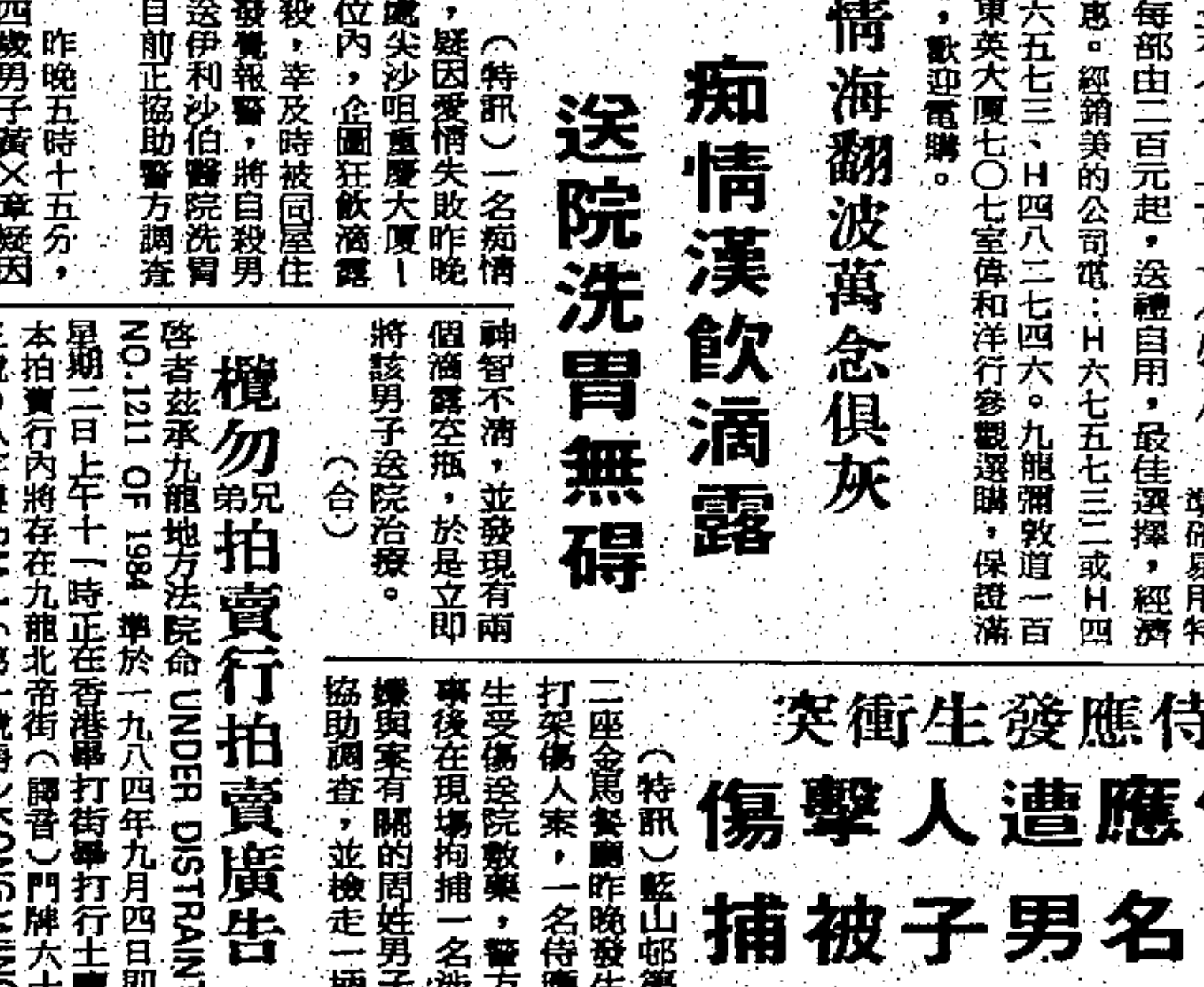
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



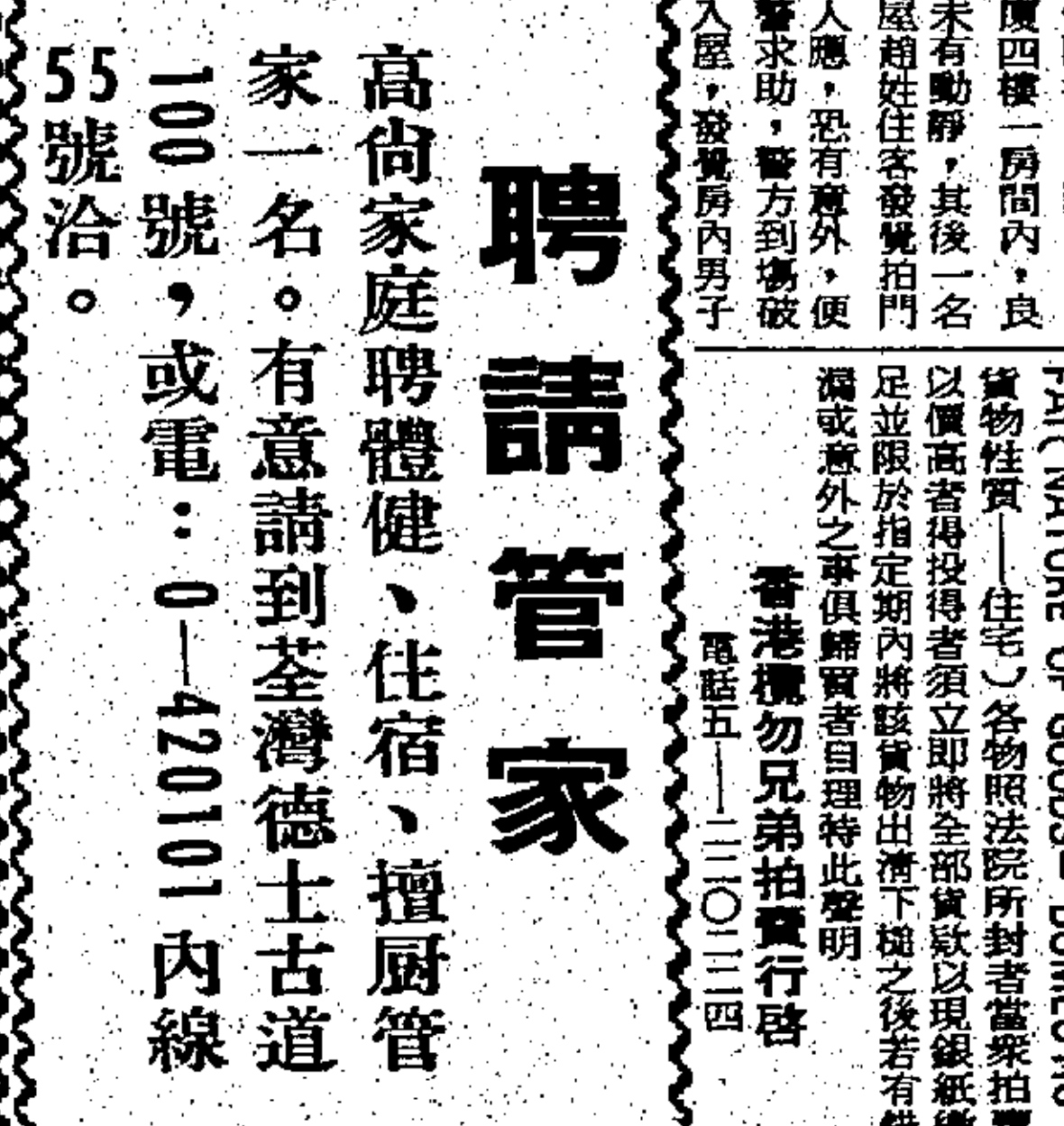
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



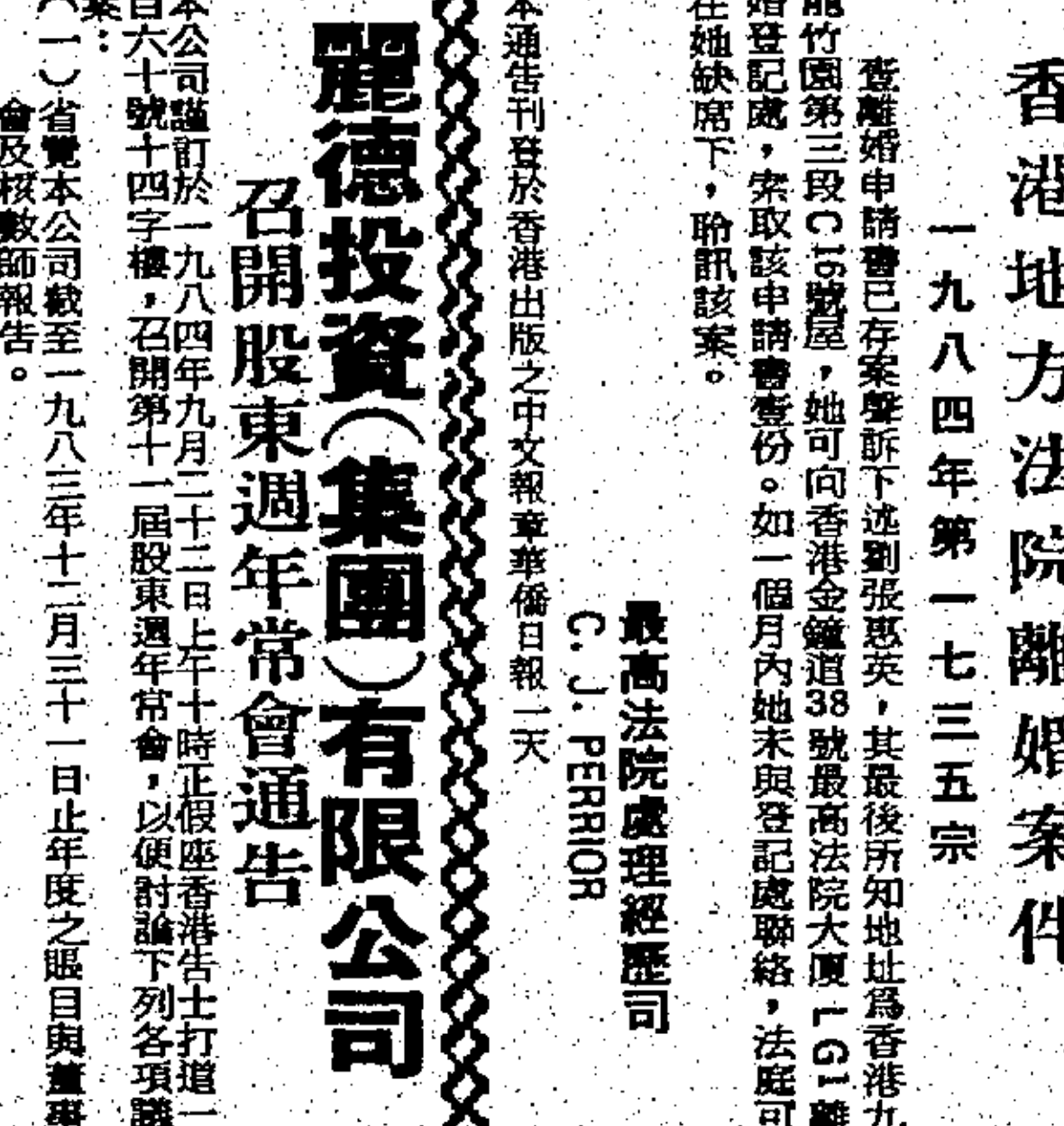
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



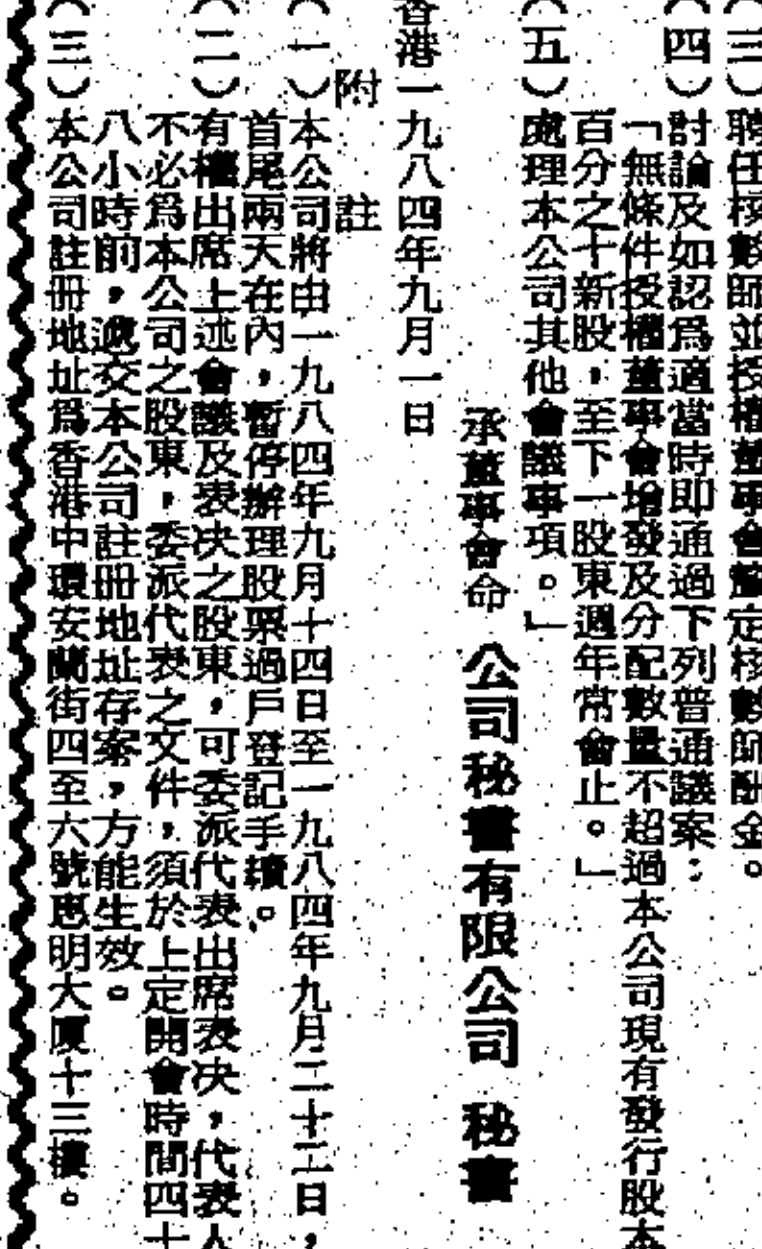
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



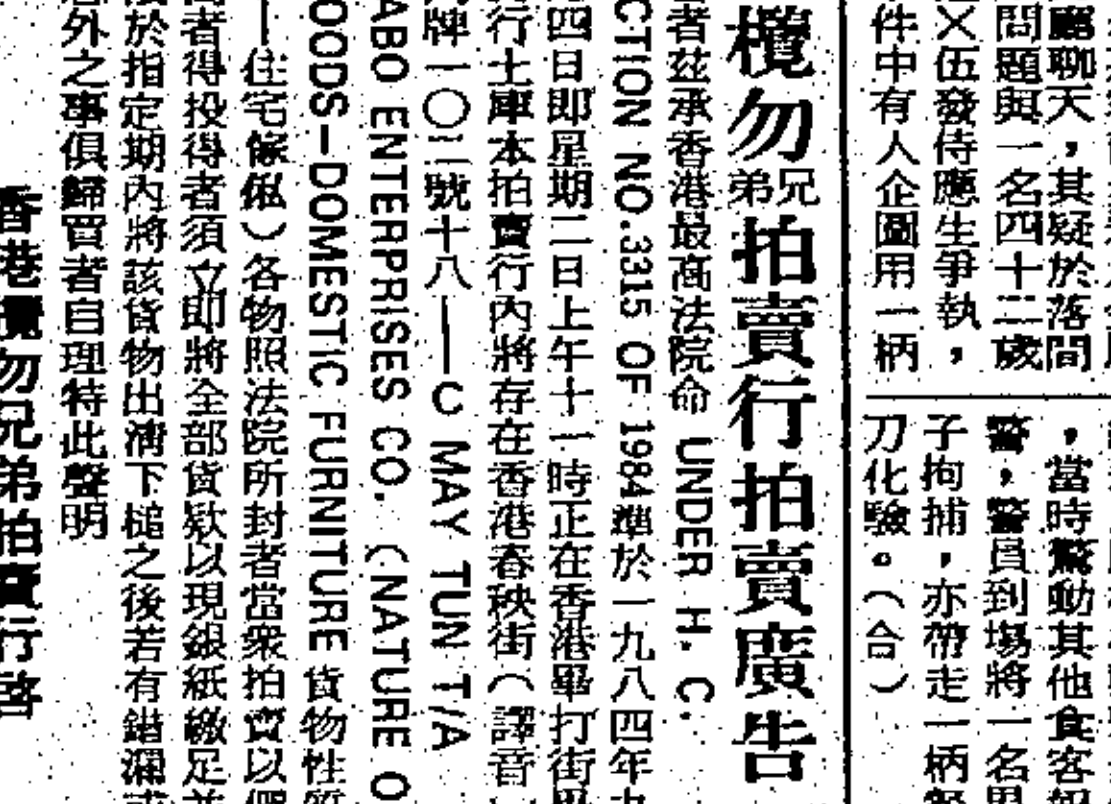
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



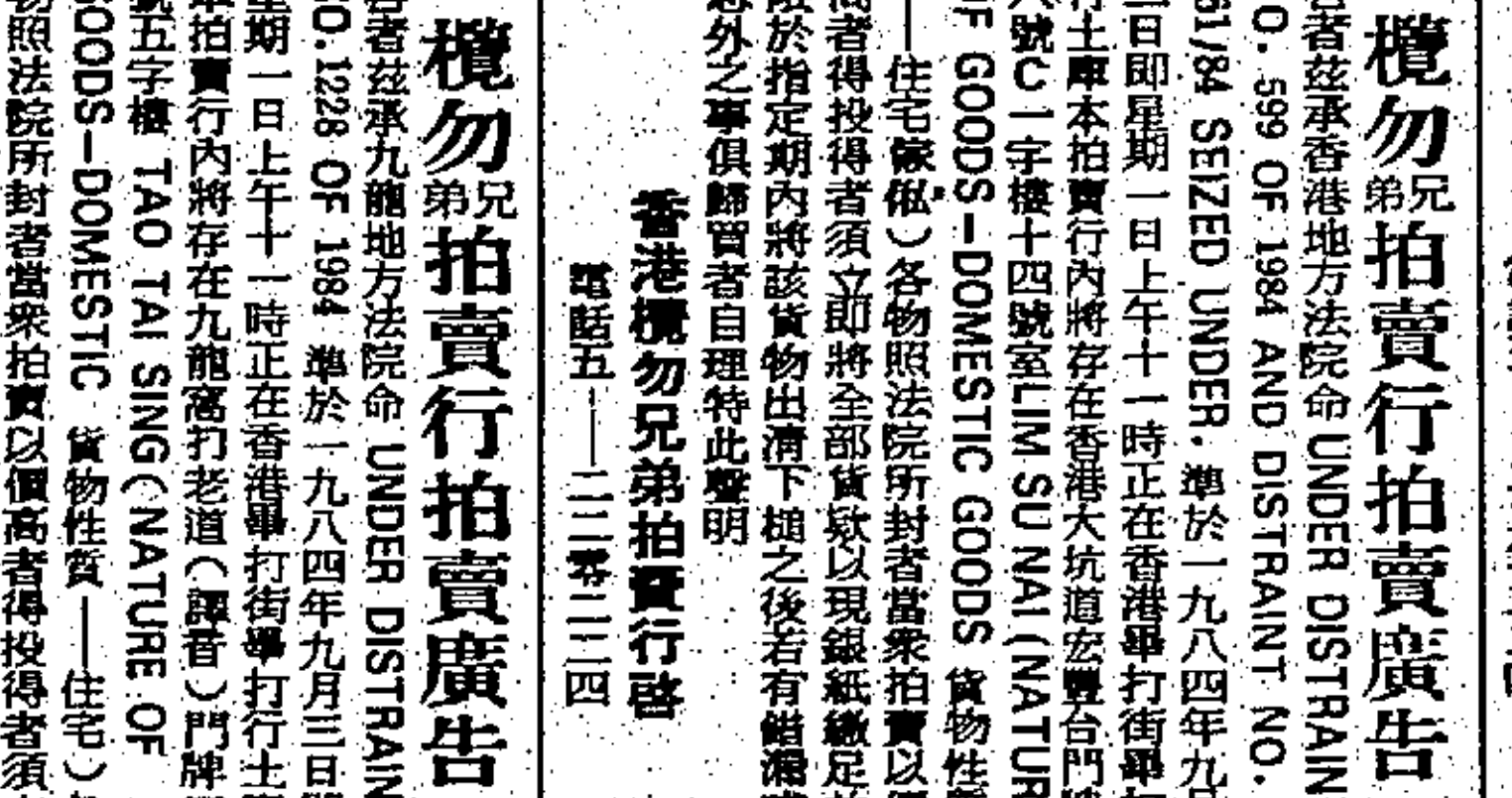
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



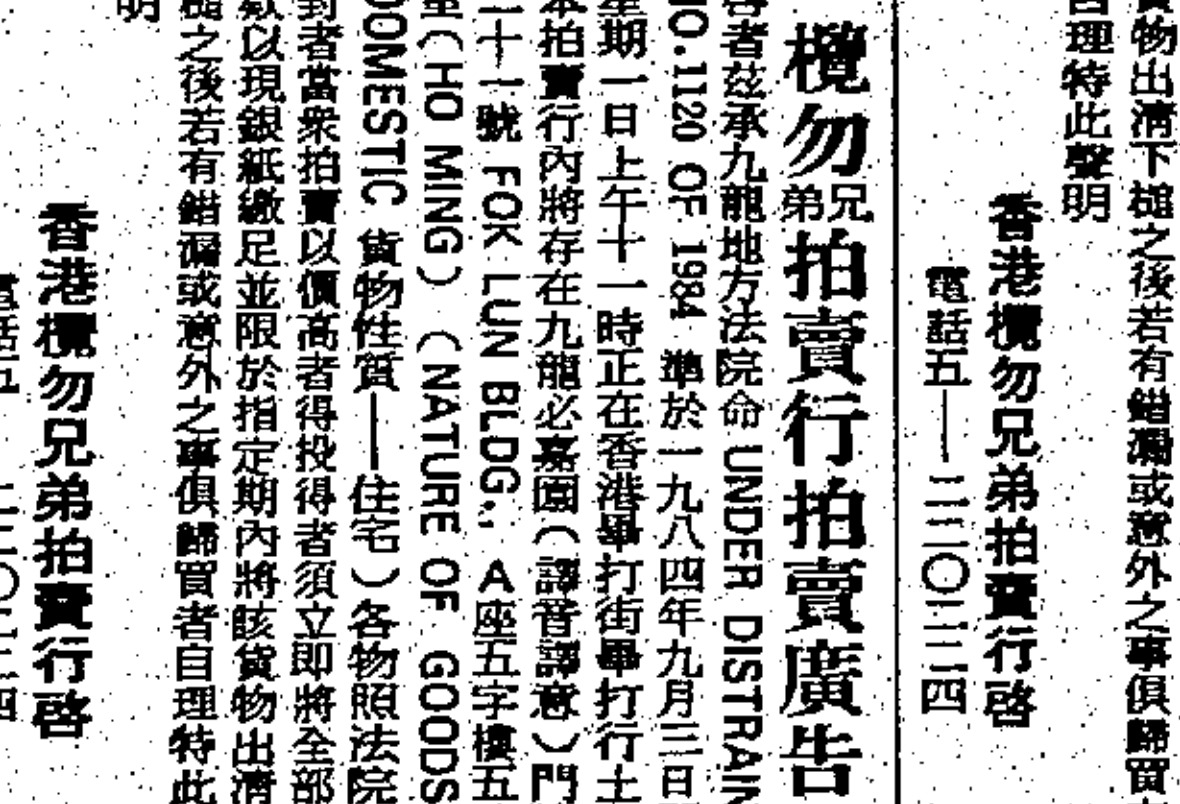
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



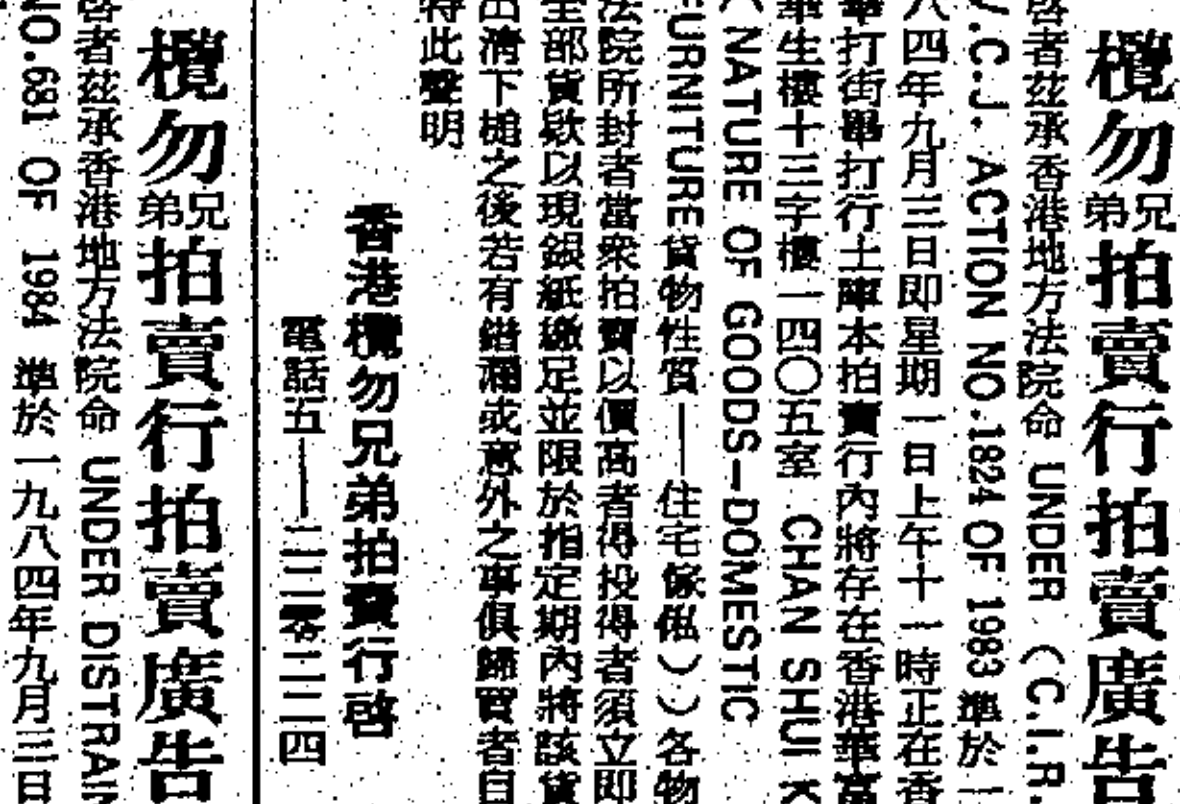
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



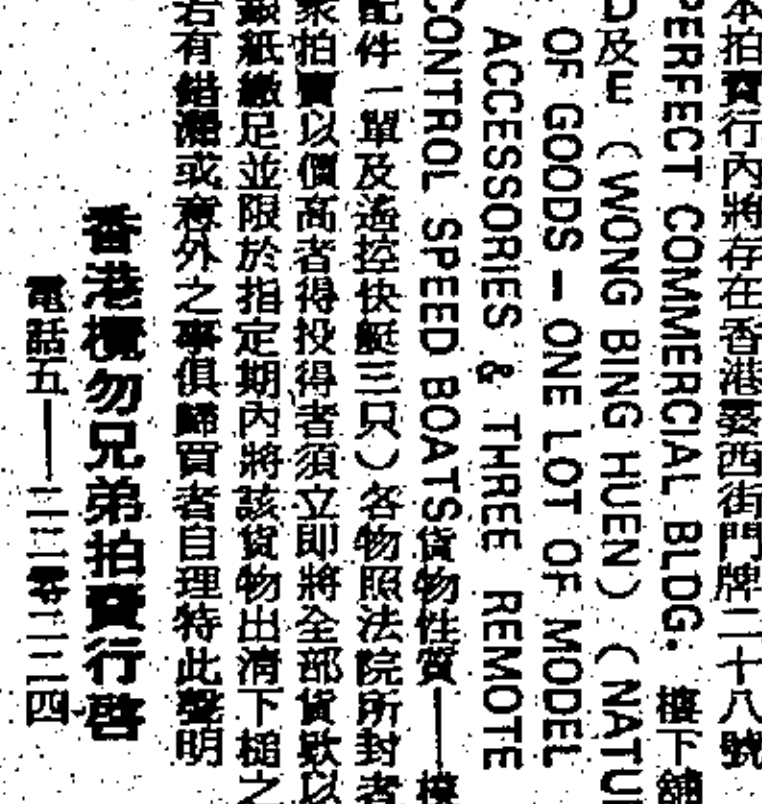
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



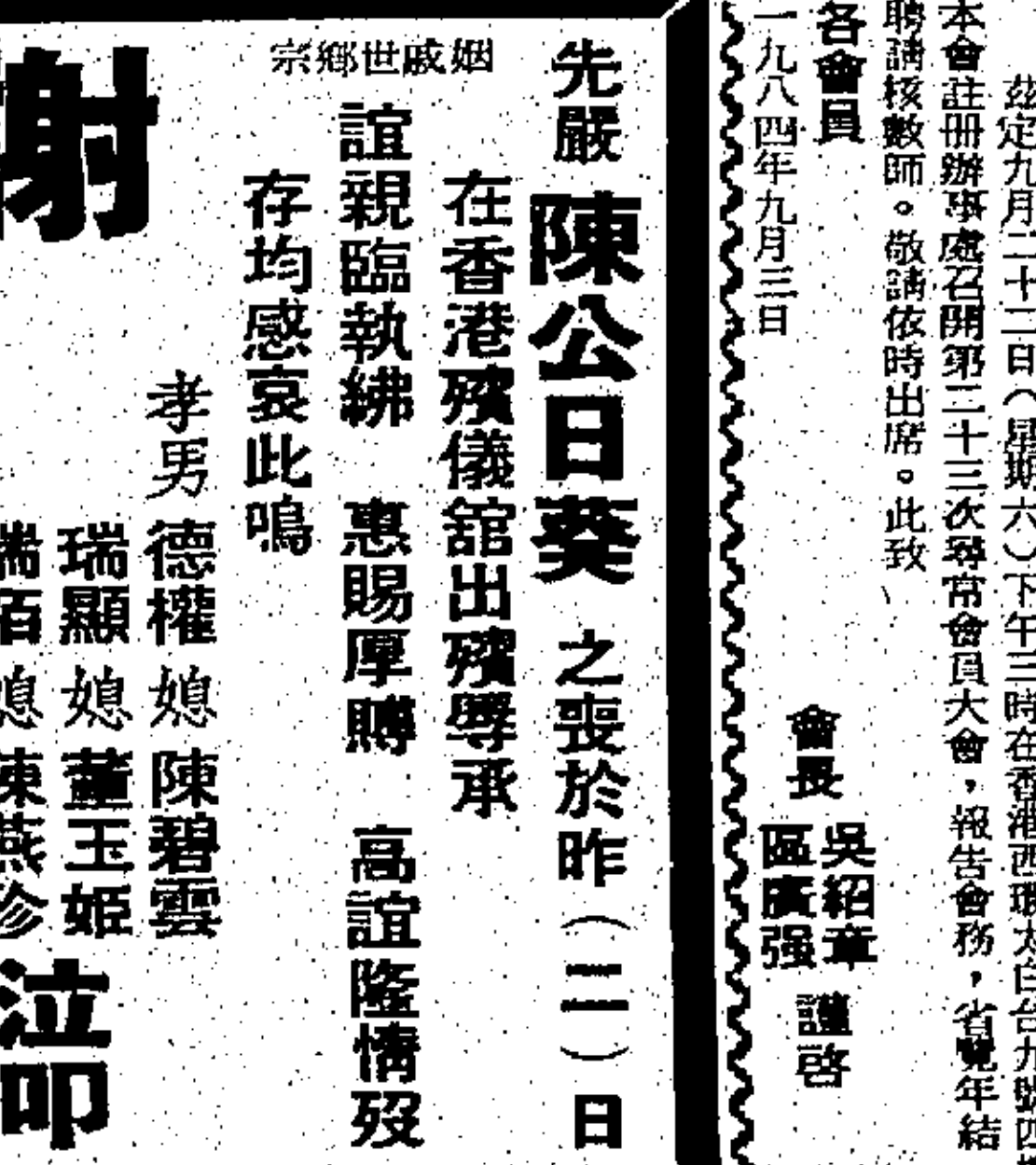
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



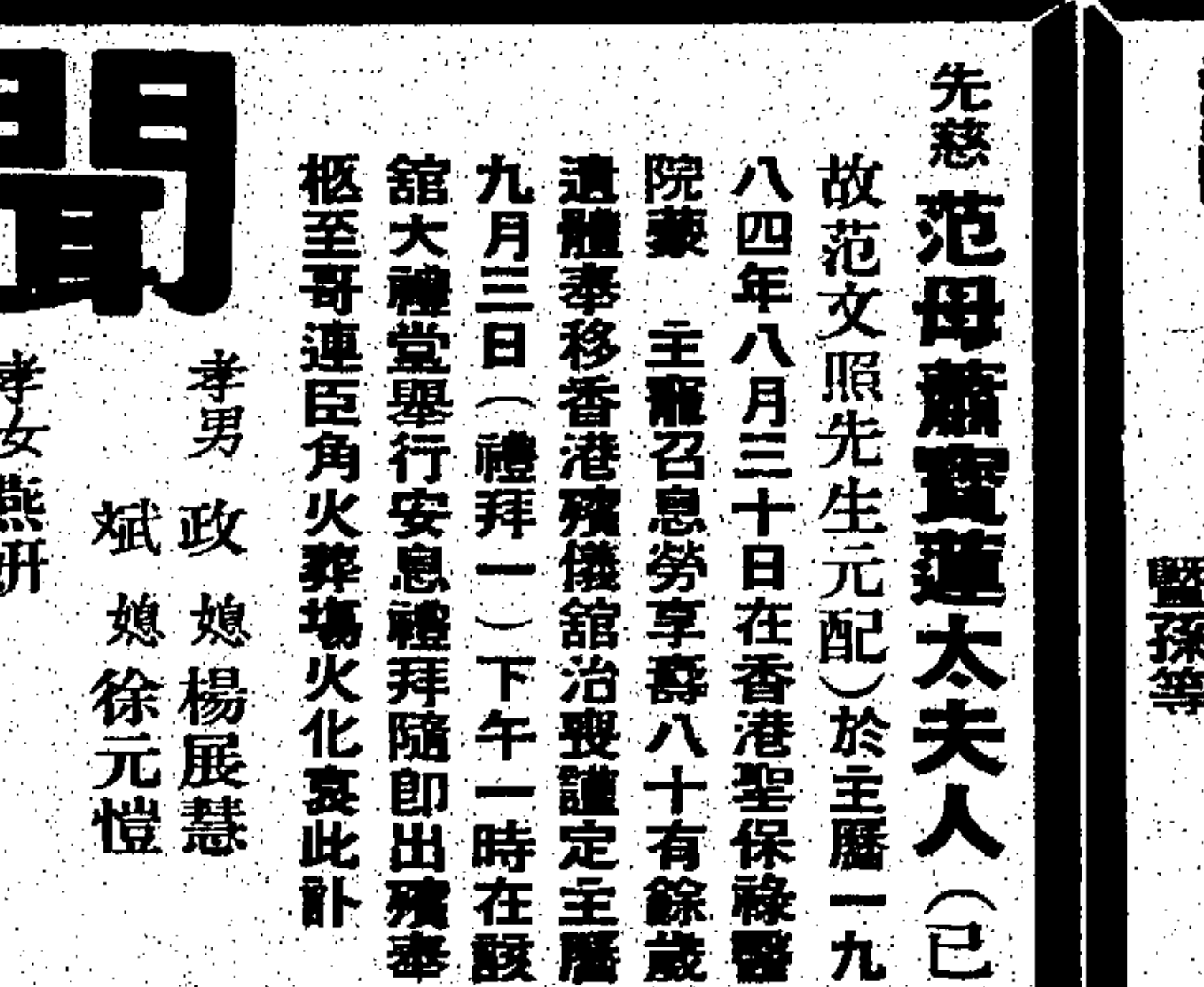
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



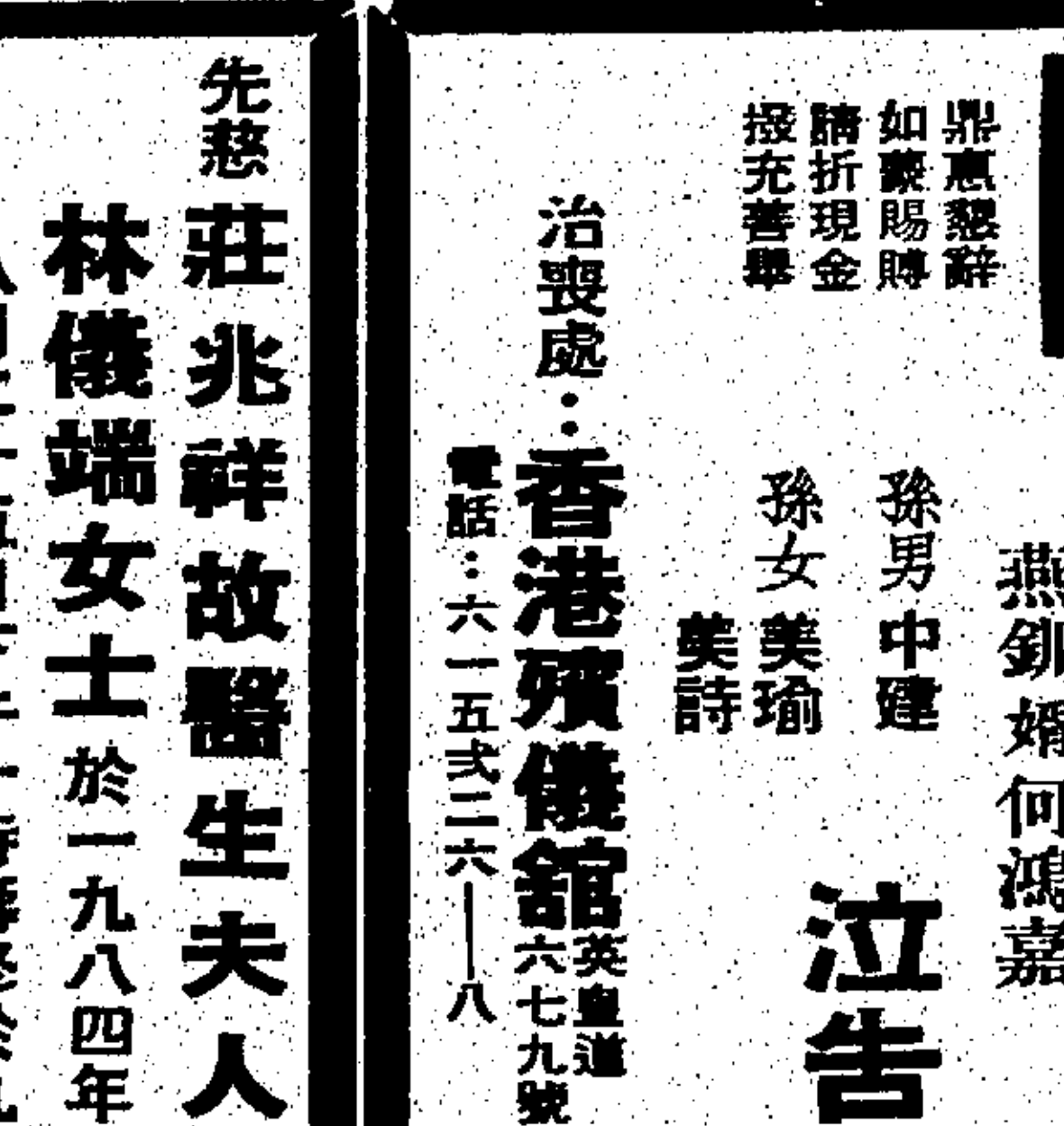
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



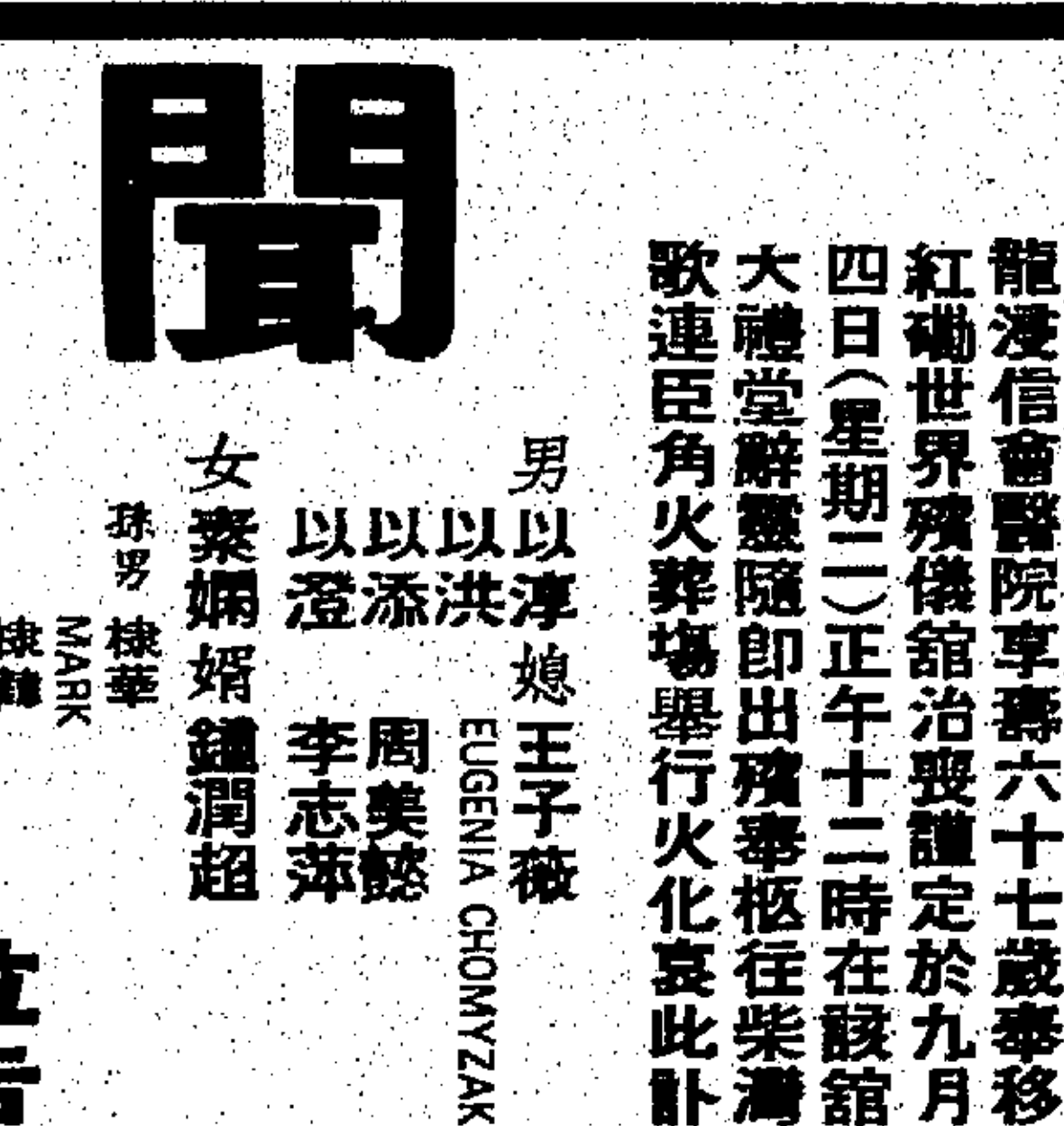
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



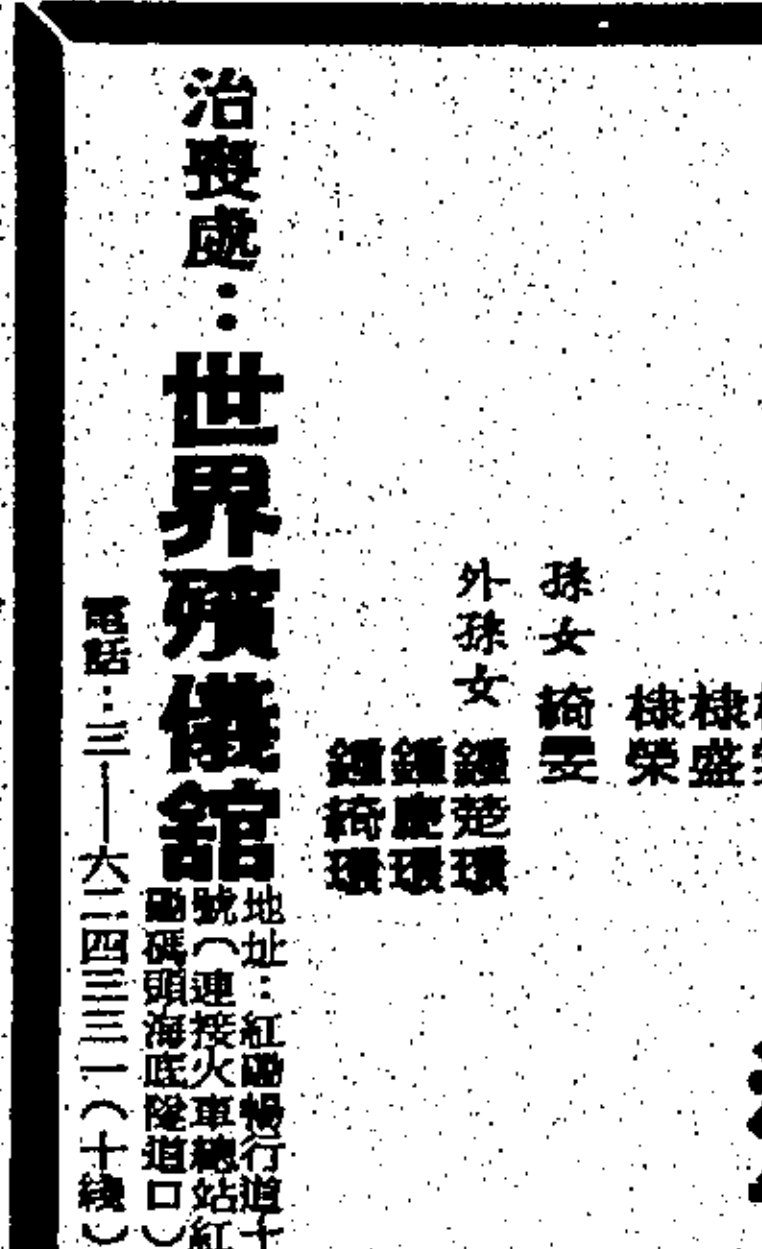
圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。



圖示：旺角區大廈總會一六二旅委員就職典禮。

本港新聞

不良份子徘徊校門 滋擾學生構成威脅

東區七間中學校長齊致函警方 要求下課時間派警巡邏監視

【本報專訊】東區七間中學校長，因不良份子徘徊校門，滋擾學生，構成威脅，昨（廿八）日齊致函警方，要求下課時間派警巡邏監視。這七間學校分別是：東區中學、東區英文中學、東區天主教中學、東區天主教英文中學、東區天主教英文中學、東區天主教英文中學、東區天主教英文中學。

逾百分之四十查詢 違例駕駛記缺點制

【本報專訊】接獲市民查詢，關於新交通條例熱線電話設立以來，逾百分之四十的查詢，是關於違例駕駛記缺點制。市民對該制度的反應，可分為三類：一、贊成；二、反對；三、中立。

九龍城暑期活動開幕 青少年度歡樂假期

【本報專訊】九龍城暑期活動，昨（廿八）日在九龍城青年中心舉行開幕禮。是次活動，旨在為青少年提供一個歡樂、健康的假期，並透過各種活動，培養他們的團隊精神及社會責任感。

吸取服務社會經驗 成功達到健康助人齊歡欣目的

【本報專訊】九龍城暑期活動，昨（廿八）日在九龍城青年中心舉行開幕禮。是次活動，旨在為青少年提供一個歡樂、健康的假期，並透過各種活動，培養他們的團隊精神及社會責任感。

超市購物偷龍轉鳳 暗將標價互調

【本報專訊】一名女子，因在超市購物時，暗將標價互調，被警方發現。警方表示，該名女子涉嫌在超市內，將不同價值的商品，互換標籤，以達到低價購買的目的。

女子罰款三百 暗將標價互調

【本報專訊】一名女子，因在超市購物時，暗將標價互調，被警方發現。警方表示，該名女子涉嫌在超市內，將不同價值的商品，互換標籤，以達到低價購買的目的。

一間外資銀行 被騙二千萬元

【本報專訊】一間外資銀行，因被騙二千萬元，正全力追討。警方表示，該宗案件涉及一名男子，涉嫌利用偽造文件，騙取該銀行的款項。

讀者來函

歡迎讀者來函，提供意見及建議。本報將竭誠為讀者服務，並歡迎讀者隨時致電或親臨本報採訪處。

新蒲崗大廈要拆除花籠居民吐苦水

【本報專訊】新蒲崗大廈居民，因大廈要被拆除，而吐苦水。居民表示，大廈的拆除，將對他們的居住環境造成嚴重影響，並要求政府採取措施，保障他們的權益。

掃蕩旺角區小販黑點確保通道暢通

【本報專訊】警方表示，將掃蕩旺角區小販黑點，確保通道暢通。警方表示，是次行動旨在打擊小販在街道兩旁擺攤，阻塞交通的行為。

瑪嘉烈醫院護士學生來函投訴

【本報專訊】瑪嘉烈醫院護士學生，因來函投訴，而引發關注。學生表示，他們在醫院工作期間，曾受到不當對待，並要求醫院採取措施，保障他們的權益。

在畢業試前搬遷宿舍精神受困擾

【本報專訊】一名學生，因在畢業試前搬遷宿舍，而精神受困擾。學生表示，搬遷的過程非常混亂，且對他的學習造成了嚴重影響。

提出折衷辦法未獲接納

【本報專訊】一名學生，因提出折衷辦法未獲接納，而引發關注。學生表示，他提出的折衷辦法，旨在解決目前的問題，但未被有關方面接納。

大富企業有限公司 股東週年大會通告

茲定於一九八四年九月二十九日下午十二時三十分在九龍新蒲崗雙喜街四號同德工業大廈三樓A座召開第十一屆股東週年大會，議程如下：

- （一）省覽本公司截至一九八三年十二月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師報告書。
- （二）選舉董事。
- （三）委聘核數師。

有權參加大會投票之股東則有權委派代表出席大會，並代表股東投票，代表須無須是股東。本公司定於一九八四年九月八日至九月二十九日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

董事局局命
秘書
羅氏秘書有限公司

香港一九八四年九月三日

台北代訂房間服務 指定酒店五折優待

希爾頓假期富都假期天天出發

華僑日報讀者七海旅行團

台北代訂房間服務，指定酒店五折優待。希爾頓假期富都假期天天出發。華僑日報讀者七海旅行團。

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門機票、新加坡酒店及遠東噴射、水貨船及客輪船票，不收任何手續費。

地址：香港中環干諾道中111號

電話：5-457021

協聯 估價及拍賣行

承領主物業拍賣 5-222088

地址：九龍德輔道中222號2樓

承領主物業拍賣 5-222088

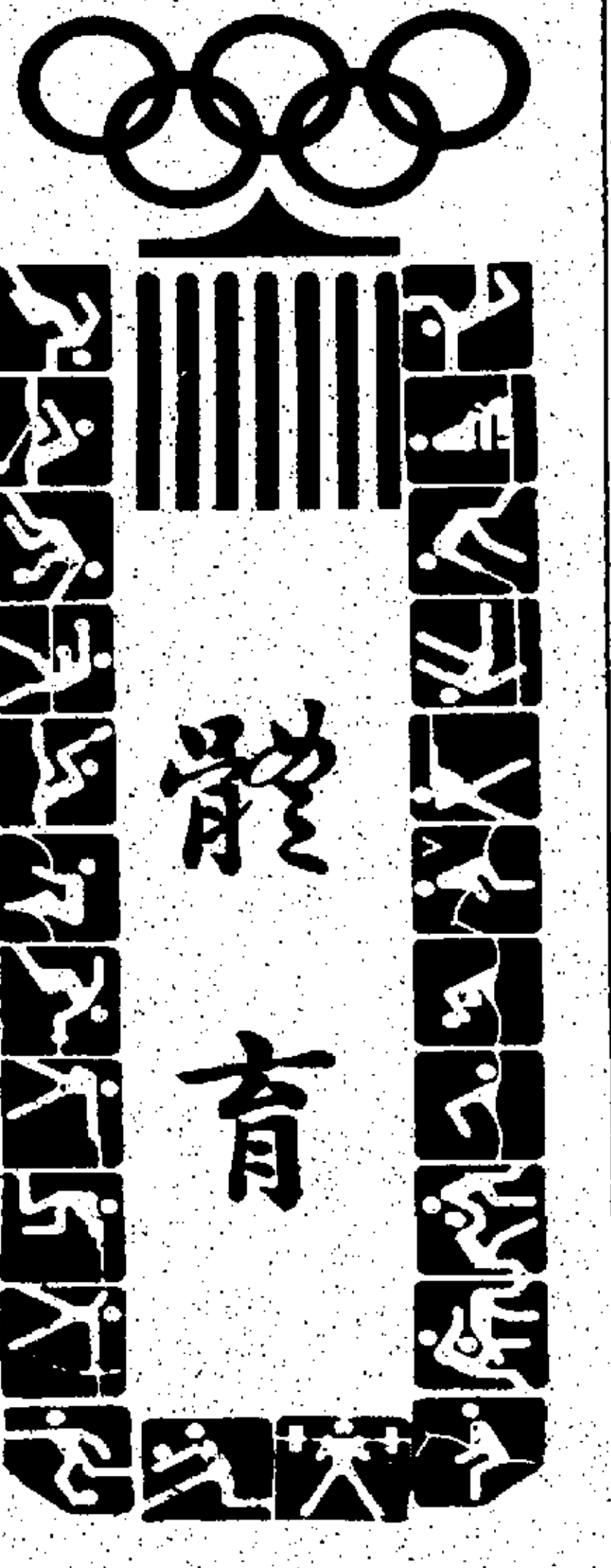
地址：九龍德輔道中222號2樓

香港海專工業學校 電腦課程

●COMPUTER CONCEPT & CP/M
●BASIC, COBOL, FORTRAN, PASCAL
●ASSEMBLY LANGUAGE 電腦語言
●WORDSTAR, MULTIPLAN, dBASE II 程式應用
●ADVANCE COMPUTER EDUCATION 電腦深造班

校址：九龍彌敦道494-496號2至5樓

電話：3-845462 3-842980



美國公開網球錦標賽

拿杜娃闖第四週 華露艾特第週四

蘭度在男單第三週亦順利過關

【美聯社紐約電】拿杜娃與艾特在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

八強順利產生

【美聯社紐約電】八強順利產生，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

東昇甲勝海蜂

【美聯社紐約電】東昇甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

流浪甲擊敗俠士

【美聯社紐約電】流浪甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

愉園甲勝精工

【美聯社紐約電】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。



全港分齡羽毛球賽

【本報訊】全港分齡羽毛球賽，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

世界最大球場

【本報訊】世界最大球場，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

容納廿萬球迷巴西宏偉建築

【本報訊】容納廿萬球迷巴西宏偉建築，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

西德足球爆大冷

【本報訊】西德足球爆大冷，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

愉園甲勝精工

【本報訊】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

世界女子現代五項

【本報訊】世界女子現代五項，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

紐卡素挫維拉

【本報訊】紐卡素挫維拉，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

熱刺勝諾域治

【本報訊】熱刺勝諾域治，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

西德足球爆大冷

【本報訊】西德足球爆大冷，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

愉園甲勝精工

【本報訊】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

江加良勝金浣奪標

【本報訊】江加良勝金浣奪標，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

結束五場國際球賽

【本報訊】結束五場國際球賽，將於九月三日（星期日）假新加坡體育館舉行。是次比賽共分五組，分別為：男子單打、男子雙打、女子單打、女子雙打及混合雙打。是次比賽之冠軍獎金為一百元，亞軍五十元，季軍二十元。是次比賽之抽籤儀式，將於九月二日（星期六）下午二時，假新加坡體育館舉行。

愉園甲勝精工

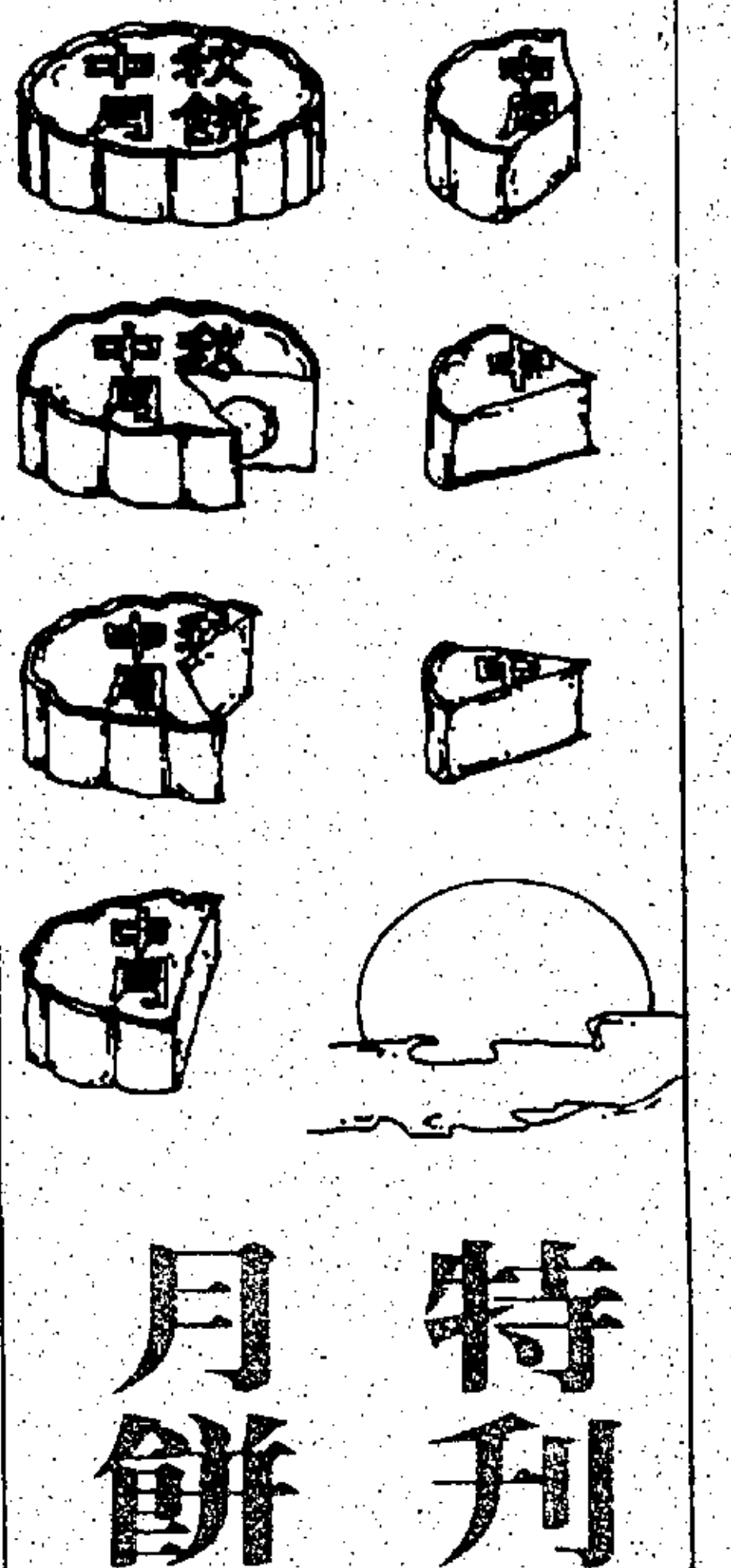
【本報訊】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

愉園甲勝精工

【本報訊】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。

愉園甲勝精工

【本報訊】愉園甲在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。拿杜娃在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。艾特在第三週以二比一擊敗拉杜斯，在第四週亦以二比一擊敗拉杜斯。蘭度在第三週亦順利過關，在第四週亦順利過關。



中秋來歷說古今 嫦娥奔月最引人

中秋節的來歷，據傳說有三：一、說月中有兔，二、說月中有蟾蜍，三、說月中有嫦娥。這三種傳說，都與嫦娥奔月的故事有關。嫦娥奔月的故事，是中國民間傳說中，最為人津津樂道的故事之一。據說，嫦娥是西王母的侍女，因偷吃了西王母的仙藥，而飛到了月亮上。從此，嫦娥便在月亮上，與玉兔、蟾蜍為伴。每年中秋節，人們都會在月亮上，祈求嫦娥保佑。嫦娥奔月的故事，不僅是中國民間傳說，也是中國文學、藝術的重要題材。在許多文學作品、戲劇、小說中，都提到了嫦娥奔月的故事。嫦娥奔月的故事，不僅是中國民間傳說，也是中國文學、藝術的重要題材。在許多文學作品、戲劇、小說中，都提到了嫦娥奔月的故事。

昆利老餅家

中秋月餅價廉物美

昆利老餅家，位於九龍彌敦道四一八號，是一家歷史悠久的餅家。該餅家生產的月餅，選料精良，製作精良，口味純正，深受廣大市民喜愛。該餅家為了慶祝中秋節，特別推出了一系列優惠活動，包括：凡購買月餅，即可獲贈精美月餅禮盒一份。此外，該餅家還推出了多款特價月餅，價格低廉，歡迎選購。

昆利月餅

百份百純正湘蓮製造

昆利餅業有限公司榮譽出品

即日開收乙丑年月餅會

中秋月餅 結婚禮餅

會餅月元五卅	會餅月半元七卅
三黃蓮蓉月 壹盒	三黃蓮蓉月 壹盒
雙黃蓮蓉月 壹盒	雙黃蓮蓉月 壹盒
蛋黃蓮蓉月 壹盒	蛋黃蓮蓉月 壹盒
全部印花鐵盒奉送	全部印花鐵盒奉送
奉送本公司	奉送本公司
高級餅乾壹包	高級餅乾壹包
年尾贈送七彩	年尾贈送七彩
利是封兩扎	利是封兩扎

憑月餅會部定結婚禮餅一律九折優待

廠址：九龍彌敦道四一八號 電話：三·八九二六二七
支店：彩虹邨金滿樓三十五號 電話：三·二零零七六九
分店：官塘輔仁街十二號 電話：三·四二七六七二
官塘樂華邨展華樓一二六號 電話：三·七五五八三二

萬香餅家

著名出品：白蓮蓉月餅

開業29週年紀念

萬香月餅 一年好過一年
中秋月餅 馳譽廿九週年



- 一、獨家舉辦月餅會幸運抽獎。
 - 二、月餅會月餅，盒盒有蛋黃。
 - 三、月餅會咭遺失，可以補發，安全可靠。
 - 四、凡在八月份內做月餅會一份，即送蛋黃蓮蓉一盒。
- 正店：香港灣仔道三三三號 電話：5-603479 5-608838
支店：新界東大街東威大廈地下五號 電話：5-677109 5-677565

奇華月餅



精益求精 味道更清 最好奇馨
奇馨蓮蓉 生油製造 送禮自奉

總廠 九龍紅磡彌敦道 恒豐工業大廈地下
正店 九龍青山道 二三一號

土瓜灣分店 土瓜灣道二三七號A
紅磡分店 山谷道四座十號
長沙灣分店 長沙灣道二四〇號

月餅普重質素 價格略為調整

有人認為月餅已過時，但對老一輩而言，月餅卻是中秋節不可或缺的一部分。由於物價上漲，月餅價格略為調整。奇華月餅為了維持品質，決定調高部分月餅的價格。奇華月餅表示，雖然價格有所調整，但品質絕對不變。奇華月餅的月餅，選料精良，製作精良，口味純正，深受廣大市民喜愛。奇華月餅為了慶祝中秋節，特別推出了一系列優惠活動，包括：凡購買月餅，即可獲贈精美月餅禮盒一份。此外，奇華月餅還推出了多款特價月餅，價格低廉，歡迎選購。

奇馨精美月餅 送禮名貴大方

奇馨月餅，選料精良，製作精良，口味純正，深受廣大市民喜愛。奇馨月餅為了慶祝中秋節，特別推出了一系列優惠活動，包括：凡購買月餅，即可獲贈精美月餅禮盒一份。此外，奇馨月餅還推出了多款特價月餅，價格低廉，歡迎選購。



奇馨月餅，選料精良，製作精良，口味純正，深受廣大市民喜愛。奇馨月餅為了慶祝中秋節，特別推出了一系列優惠活動，包括：凡購買月餅，即可獲贈精美月餅禮盒一份。此外，奇馨月餅還推出了多款特價月餅，價格低廉，歡迎選購。

奇華月餅

特備精美餅券 方便送禮

著名結婚禮餅

總行 長沙灣 電話：二·四一八八

旺角 電話：二·四一八八

油麻地 電話：二·四一八八

青洲 電話：二·四一八八

紅磡 電話：二·四一八八

土瓜灣 電話：二·四一八八

官塘分店 電話：二·四一八八

北角 電話：二·四一八八

灣仔 電話：二·四一八八

娛樂圈

「南北少林」終拍攝有期

劉家良排除萬難 昨率眾啟程北上

劉家良昨日(十七日)率領主演及工作人員，由港北上，前往北京，展開「南北少林」的拍攝工作。據悉，劉家良在北上前，曾與各方商討，排除萬難，終於在昨日啟程。此行預計將為期三個月，期間將在北京、天津等地取景。劉家良表示，此次北上拍攝，是為了將少林功夫與南北文化完美結合，呈現出一部具有國際影響力的動作巨片。主演方面，包括李連杰、元彪、洪金寶等實力派演員，他們將為觀眾帶來精彩的武打場面。



現有一個廿四歲日籍女友

費玉清今年廿九歲 計劃三十五歲退休

台灣歌王費玉清，日前在台北接受訪問時表示，他目前有一個廿四歲的日籍女友，兩人感情穩定。費玉清還透露，他計劃在三十五歲時退休，專注於音樂創作和演出。他認為，音樂是他一生的熱愛，即使退休後，他也不會停止創作。費玉清以其獨特的嗓音和精湛的演唱技巧，在台灣樂壇享有盛譽，深受聽眾喜愛。



片商看中楊雅潔 亞視不允放人見財化水

亞視藝人楊雅潔，日前在台北接受訪問時表示，她目前正受到多家片商的青睞，但亞視方面並不允許她輕易離開。楊雅潔表示，她對目前的發展感到滿意，並希望能夠在亞視繼續發揮她的才華。她認為，片商看中她，是因為她具備了成為大明星的潛質。然而，亞視方面則表示，楊雅潔是他們的合約藝人，任何變動都必須經過他們的同意。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊欄格(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上刊收費，每日下午六時前截稿。

頭痛

藥效特 治頭痛良藥
凡患頭痛者，不論男女老幼，服此藥後，立見奇效。此藥採用名貴藥材精製而成，對各種類型的頭痛均有顯著療效。各大藥房均有代售。

活士薄荷止咳

與別不同功效卓著
治咳嗽、氣喘、痰多等症。此藥具有清熱潤肺、止咳化痰之功效，服用方便，見效迅速。是家庭必備之良藥。

香港隱形眼鏡中心

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡配製機構
專業驗眼、配鏡、隱形眼鏡。中心設備先進，技術精湛，為廣大顧客提供專業、舒適的服務。地址：九龍彌敦道208-209號。

鍾生眉藥

外搽 生眉藥
凡欲生眉者，請用此藥。此藥能促進眉毛生長，使眉毛濃密、烏黑。使用簡單，見效快，是愛美人士的首選。

海鮮樓酒家

由西貢康樂戶外中心直入，私家車直達
各式小菜、精美點心、海鮮大餐。環境優雅，服務周到，是您聚餐、宴請親友的理想場所。

專業運移民行李

本公司專門為移民人士辦理
一切行李、傢俱、文件等。服務周到，收費合理，確保您的行李安全抵達目的地。

電腦刺繡

服裝商標、圖案、各類繡品
學校徽章、領呔、社團標誌。技術精湛，交貨迅速，價格公道。

汽車焗油

車身焗油、代報報稅
保用三年。專業技術，品質保證，為您的愛車提供最佳保養。



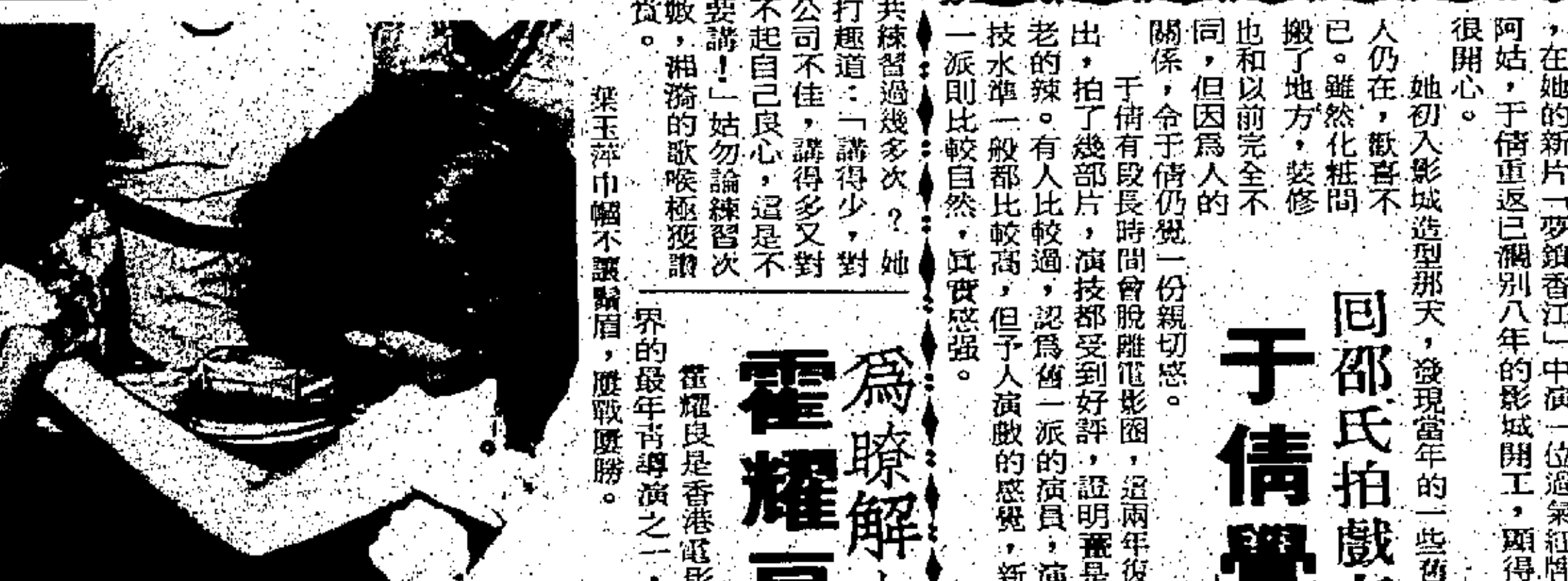
從大鴻運演「情僧」談 不知人物性格難演好戲

朱侶
「情僧」是《大鴻運》中的一個重要角色，由朱侶飾演。在拍攝過程中，朱侶為了更好地詮釋这个角色，深入研究了佛教文化和僧人的性格特徵。他認為，演好一個角色，必須深入了解角色的內心世界和性格特點。朱侶表示，這次拍攝經歷對他來說是一次寶貴的學習機會，也讓他對表演藝術有了更深的理解。



「名劇爭掛帥」救亡生效 曾志偉已答應演出

汪明荃不想又做主持又演粵劇
曾志偉已答應演出。此次「名劇爭掛帥」活動旨在推廣粵劇藝術，提高公眾對傳統文化的認識。曾志偉作為知名藝人，他的參與無疑為活動增添了光彩。汪明荃則表示，她目前的工作安排較滿，暫時無法分身參與演出。



為瞭解女王老五心態 霍耀良與女性座談

霍耀良與女性座談。此次座談旨在了解女性觀眾對電影的觀點和喜好，為未來的電影創作提供參考。霍耀良表示，他非常重視與觀眾的溝通，並希望能夠創作出更多優秀的作品，滿足觀眾的需求。



中秋夜海上賞月遊河

華僑日報讀者七海旅行團特別主辦
乘巨型豪華遊艇賞港內夜景
船上設趣味遊戲及豐富獎品
專人帶領參觀觀景及特別區
遊覽專車遊覽島上宏偉建築
華麗廳堂享用豐富月宵晚餐
碼頭雅座齊齊欣賞平湖秋月
淺嘗恆香餅家蛋月白蓮蓉月
報名處：七海旅遊有限公司
地址：德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413021-4
日期：中秋夜
時間：下午六時正至十一時
地點：卜公碼頭
費用：每位只收\$148

金油

治頭痛、蚊蟲叮咬
居家旅行必備良藥。金油具有多種功效，是家庭不可缺少的藥品。

惠風牌油壓車

電動、腳踏、各種款式俱備
起重、推動、控制簡易
大省人力，耐用價廉。
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 0-6586061

電子血壓計

準確易用
特價由\$200元起
經銷：美的公司
電話：H482746 H675732 H456573
偉和洋行
彌敦道100號
東英大廈707室

吳國平催眠療法

個教別授
集中精神、鬆弛身心、穩定情緒、改善自己
★預防精神障礙、克服神經衰弱★
失眠、恐懼、焦慮、憂鬱、自殘、自殺、
口吃、心悸、嘔吐、戒煙、減肥、強身、
香港彌敦道25-31號四樓C
電話：H8919610 預約

○析分的計統易貿外對月七首及份月七年今對○

[illegible]

從房屋言，目前堅持對公屋租戶加租，令租金的合理程度，遠遜於私人住宅，這是不合理的。應讓步問題。

[illegible]

隨着入口商放完暑假，西國紡織業言單於港向之消路表現，一般估計九月至十一月歐單到港不會明顯增加，與西歐天氣反常有

[illegible]

目前在本港市場上銷售的即食麵牌子近百個，但通行者已寥寥無幾。其中七成是進口貨，三成是港產品。近幾年的銷量已萎縮，美商王寧求斤的憂慮。

[illegible]

七月份利率雖升，仍可看到有鬆的跡象。轉瞬現象外，由於高利一個月，對工商打擊有限，資金需求呆弱是基本投資不前的原因。七月份本港外匯統計顯示：該月內一分二為一六七〇點四一，款額抵佔

業績差強人意

業錄利潤的表現，由國際性的集團影響，在價值出現飛躍的時期，本港金融機構向外地吸收本地存款為好。外匯使用之其他在香港共三八三點九億元，比上月底增加百分之二。

總計八月份金融機構放款一〇四點七億元，其中港元貸款佔六億一千萬元。

八月份已作兩項：一是對企業電影院投資，問題是在於投資新的股票，令娛樂院的存款額，隨之上升，除金鐘、德輔道中及力能，是本港經濟上的形象。然而，本地工業未能看出目前的危機。相信特許後才公佈之後，明年初九月一日。

香港人造纖維毛衫對美國出口，八月中旬六四五至六四六類，驟降至二十元。可是到了八月

[illegible]

目前股價與市盈率尚算合理

內而左
大數
而左
在七
的七
進進
初領
些些
使使
加加
出出
帶帶

電電
增增
長長
在在
七七
的的
進進
進進
初初
領領
些些
使使
加加
出出
帶帶

各主要市場經濟復甦而受惠不少。出口數字大增。再加工產品大量年報內外部關係良好，故現仍較其他港銀業行優勝。

文

無可置疑，縱有非常時期，但海外市場的增長，特別對不同地區，仍就業與經濟得到不同程度的

半年來本港整體經濟，包括就業、通脹、內部消費與貿易及生產獲得有一定程度的改善，確是真確的，但實質上並不如報告表面之美好。轉入下半年後，不利因素

受對外
以支持
半年以
之貿易
榮實不
甚至對
才不會
半年本
易及內
是實質
佳而已
出現，
年本港
前依然
一日）

教協會呼籲全港教育工作者 踴躍登記成為選民

積極參與選舉事務

四萬份選民登記表格發與各校
謂推行民主教育實現在教育行政民主化
參與事務實現教育決策學校行政民主化

【本報訊】全港教育界人士，在過去數月來，一直積極參與教育行政民主化運動，並向政府提出多項建議。在即將舉行的立法局選舉中，教育界人士亦應踴躍登記成為選民，積極參與選舉事務，以實現教育行政民主化。

明年中學會考中國歷史 考試課程範圍網要擬定

【本報訊】一九八五年中學會考中國歷史考試課程範圍網要，業經擬定。該網要係根據一九八五年中學會考委員會所訂之課程綱要而擬定，旨在為考生提供一個清晰的學習方向。

中學會考兩個數學課程成績懸殊

【本報訊】一九八五年中學會考數學課程成績，顯示出兩個不同課程之間的懸殊。這反映了不同課程在教學內容和評估標準上的差異。

【本報訊】一九八五年中學會考數學課程成績，顯示出兩個不同課程之間的懸殊。這反映了不同課程在教學內容和評估標準上的差異。

【本報訊】一九八五年中學會考數學課程成績，顯示出兩個不同課程之間的懸殊。這反映了不同課程在教學內容和評估標準上的差異。

前秦至南北朝		隋至元		明至清	
前秦	一、政治：中央集權，郡縣制。	隋	一、政治：中央集權，郡縣制。	明	一、政治：中央集權，郡縣制。
後秦	二、經濟：農業，手工業。	唐	二、經濟：農業，手工業。	清	二、經濟：農業，手工業。
北魏	三、文化：儒家，道家。	宋	三、文化：儒家，道家。	五、外交：與外國的交往。	
北齊	四、宗教：佛教，道教。	元	四、宗教：佛教，道教。	六、對外關係：與外國的交往。	
北周	五、對外關係：與外國的交往。	明	五、對外關係：與外國的交往。	七、對外關係：與外國的交往。	
南朝	六、對外關係：與外國的交往。	清	六、對外關係：與外國的交往。	八、對外關係：與外國的交往。	
南齊	七、對外關係：與外國的交往。			九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八、對外關係：與外國的交往。			十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	九、對外關係：與外國的交往。			十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	十、對外關係：與外國的交往。			十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	十一、對外關係：與外國的交往。			十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	十二、對外關係：與外國的交往。			十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	十三、對外關係：與外國的交往。			十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	十四、對外關係：與外國的交往。			十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	十五、對外關係：與外國的交往。			十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	十六、對外關係：與外國的交往。			十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	十七、對外關係：與外國的交往。			十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	十八、對外關係：與外國的交往。			二十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	十九、對外關係：與外國的交往。			二十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	二十、對外關係：與外國的交往。			二十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	二十一、對外關係：與外國的交往。			二十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	二十二、對外關係：與外國的交往。			二十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	二十三、對外關係：與外國的交往。			二十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	二十四、對外關係：與外國的交往。			二十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	二十五、對外關係：與外國的交往。			二十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	二十六、對外關係：與外國的交往。			二十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	二十七、對外關係：與外國的交往。			二十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	二十八、對外關係：與外國的交往。			三十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	二十九、對外關係：與外國的交往。			三十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	三十、對外關係：與外國的交往。			三十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	三十一、對外關係：與外國的交往。			三十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	三十二、對外關係：與外國的交往。			三十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	三十三、對外關係：與外國的交往。			三十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	三十四、對外關係：與外國的交往。			三十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	三十五、對外關係：與外國的交往。			三十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	三十六、對外關係：與外國的交往。			三十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	三十七、對外關係：與外國的交往。			三十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	三十八、對外關係：與外國的交往。			四十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	三十九、對外關係：與外國的交往。			四十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	四十、對外關係：與外國的交往。			四十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	四十一、對外關係：與外國的交往。			四十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	四十二、對外關係：與外國的交往。			四十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	四十三、對外關係：與外國的交往。			四十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	四十四、對外關係：與外國的交往。			四十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	四十五、對外關係：與外國的交往。			四十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	四十六、對外關係：與外國的交往。			四十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	四十七、對外關係：與外國的交往。			四十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	四十八、對外關係：與外國的交往。			五十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	四十九、對外關係：與外國的交往。			五十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	五十、對外關係：與外國的交往。			五十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	五十一、對外關係：與外國的交往。			五十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	五十二、對外關係：與外國的交往。			五十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	五十三、對外關係：與外國的交往。			五十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	五十四、對外關係：與外國的交往。			五十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	五十五、對外關係：與外國的交往。			五十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	五十六、對外關係：與外國的交往。			五十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	五十七、對外關係：與外國的交往。			五十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	五十八、對外關係：與外國的交往。			六十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	五十九、對外關係：與外國的交往。			六十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	六十、對外關係：與外國的交往。			六十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	六十一、對外關係：與外國的交往。			六十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	六十二、對外關係：與外國的交往。			六十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	六十三、對外關係：與外國的交往。			六十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	六十四、對外關係：與外國的交往。			六十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	六十五、對外關係：與外國的交往。			六十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	六十六、對外關係：與外國的交往。			六十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	六十七、對外關係：與外國的交往。			六十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	六十八、對外關係：與外國的交往。			七十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	六十九、對外關係：與外國的交往。			七十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	七十、對外關係：與外國的交往。			七十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	七十一、對外關係：與外國的交往。			七十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	七十二、對外關係：與外國的交往。			七十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	七十三、對外關係：與外國的交往。			七十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	七十四、對外關係：與外國的交往。			七十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	七十五、對外關係：與外國的交往。			七十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	七十六、對外關係：與外國的交往。			七十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	七十七、對外關係：與外國的交往。			七十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	七十八、對外關係：與外國的交往。			八十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	七十九、對外關係：與外國的交往。			八十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八十、對外關係：與外國的交往。			八十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	八十一、對外關係：與外國的交往。			八十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八十二、對外關係：與外國的交往。			八十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	八十三、對外關係：與外國的交往。			八十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八十四、對外關係：與外國的交往。			八十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	八十五、對外關係：與外國的交往。			八十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八十六、對外關係：與外國的交往。			八十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	八十七、對外關係：與外國的交往。			八十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	八十八、對外關係：與外國的交往。			九十、對外關係：與外國的交往。	
南陳	八十九、對外關係：與外國的交往。			九十一、對外關係：與外國的交往。	
南梁	九十、對外關係：與外國的交往。			九十二、對外關係：與外國的交往。	
南陳	九十一、對外關係：與外國的交往。			九十三、對外關係：與外國的交往。	
南梁	九十二、對外關係：與外國的交往。			九十四、對外關係：與外國的交往。	
南陳	九十三、對外關係：與外國的交往。			九十五、對外關係：與外國的交往。	
南梁	九十四、對外關係：與外國的交往。			九十六、對外關係：與外國的交往。	
南陳	九十五、對外關係：與外國的交往。			九十七、對外關係：與外國的交往。	
南梁	九十六、對外關係：與外國的交往。			九十八、對外關係：與外國的交往。	
南陳	九十七、對外關係：與外國的交往。			九十九、對外關係：與外國的交往。	
南梁	九十八、對外關係：與外國的交往。			一百、對外關係：與外國的交往。	

聖迦利亞預科書院

日夜校 入學申請通告

港大預科 HKAL (二年制課程) <ul style="list-style-type: none">Arts ClassCommercial ClassScience Class (Biol.)Science Class (Maths.)Social Sciences Class	中大預科 HKHL (二年制課程) <ul style="list-style-type: none">Arts ClassCommercial ClassScience Class	英國大學預科 GCE (一年制課程) <ul style="list-style-type: none">Business ClassCommercial ClassMathematics ClassPure Science ClassSocial Science Class	專業文憑班 (一年制課程) <ul style="list-style-type: none">GCE Computer ClassLCC & I Computer ClassLCC & I Commercial Class	海外留學預科 (一年制課程) <ul style="list-style-type: none">Arts ClassCommercial ClassScience Class	中五重讀班 (一年制課程) <ul style="list-style-type: none">Computer ClassCommercial ClassScience ClassArts ClassCommercial ClassScience Class
--	---	--	--	--	---

本校師資優良、教學設備先進、永久獨立校舍、中央冷氣調節。現已開始接受報名，歡迎親臨參觀及查詢，簡章備索。

辦公時間：上午九時至晚上九時三十分 地址：香港灣仔船街9-15號 (毗鄰修頓球場) 電話：5-202101

博允英文中學 夜校

簡章備索：來信請寄灣仔船街30號 3-303031

「某等閒，白了少年頭，空悲切。」

F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7
英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語
數學	數學	數學	數學	數學	數學	數學
商業	商業	商業	商業	商業	商業	商業
科學	科學	科學	科學	科學	科學	科學
歷史	歷史	歷史	歷史	歷史	歷史	歷史
地理	地理	地理	地理	地理	地理	地理
音樂	音樂	音樂	音樂	音樂	音樂	音樂
體育	體育	體育	體育	體育	體育	體育
勞作	勞作	勞作	勞作	勞作	勞作	勞作
藝術	藝術	藝術	藝術	藝術	藝術	藝術
宗教	宗教	宗教	宗教	宗教	宗教	宗教
社會	社會	社會	社會	社會	社會	社會
法律	法律	法律	法律	法律	法律	法律
政治	政治	政治	政治	政治	政治	政治
經濟	經濟	經濟	經濟	經濟	經濟	經濟
管理	管理	管理	管理	管理	管理	管理
資訊	資訊	資訊	資訊	資訊	資訊	資訊
環境	環境	環境	環境	環境	環境	環境
健康	健康	健康	健康	健康	健康	健康
安全	安全	安全	安全	安全	安全	安全
法律	法律	法律	法律	法律	法律	法律
政治	政治	政治	政治	政治	政治	政治
經濟	經濟	經濟	經濟	經濟	經濟	經濟
管理	管理	管理	管理	管理	管理	管理
資訊	資訊	資訊	資訊	資訊	資訊	資訊
環境	環境	環境	環境	環境	環境	環境
健康	健康	健康	健康	健康	健康	健康
安全	安全	安全	安全	安全	安全	安全

高雷中學 夜校

本校為三年免費非牟利中文中學，設有獎助學金，歡迎各界人士踴躍報名。

校址：九龍彌敦道333號 (深水埗地鐵站) 電話：3-616809

瑪利亞書院 夜校預科招生

(一) GCE ('A' 及 'O' Level) 英國預科 (一年制)
(二) HKU (F.6及F.7) 港大文、理、商預科，一年制 (REVISION CLASS)，或二年制。
(三) CU (F.6) 中大文、理、商預科 (一年制)
(四) F.5 會考班 (文、理、商) (一年制)
(五) 電腦課程 (備考GCE, Pitman, LCC試)

● 本校為英國電腦學會 British Computer Society 會員

■ 香港北角皇皇道335號恒生銀行大廈 5-668515 (全部冷氣調節)
■ 九龍深水埗彌敦道333號恒生銀行大廈 3-616809 ■ 九龍深水埗彌敦道252號 (深水埗地鐵站) 3-615147
■ 九龍深水埗彌敦道231號 (長沙灣地鐵站) 3-861365 ■ 九龍紅磡漆木街272號 (蘇州街口) 3-330271

加拿大升學

Cosmopolitan College

本校為加拿大各大學教育局註冊中學，提供升學輔導及語言培訓。

校址：香港灣仔船街9-15號 電話：5-202101

能仁書院 招生

政府註冊非牟利學校

校址：九龍彌敦道333號 電話：3-616809

聖類斯教育機構

夜校部 招收男女生

(一) 預科班：港大文、理班 (H.K.A.L.)
中大文、理、商科班 (H.L.)
倫大文、理班 (G.C.E.)
(二) 會考及中四補習班
(三) 英文夜中學 (文、理、商科班)
(四) 英文課程 (P.4—F.5)
(五) 商科及電腦課程
(六) 傳理文憑課程
(七) 法律課程 (Law-G.C.E., A.E.B., Constitutional Law-A.E.B.)

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號 5-489905
香港西區山道38號 5-487368
香港灣仔駱克道237號 5-720413
九龍鳳凰新邨鳳凰街9號 3-228222
九龍美孚百老匯街80號 3-7439313
九龍官塘協和街221號 3-893289

劍橋商學書院

一九八四—八五年日夜校招生

校址：九龍彌敦道333號 電話：3-616809

九龍城篤信中學

招一至五年級新生

校址：九龍彌敦道333號 電話：3-616809

利瑪竇英文夜中學

招生通告

① 英專部：初學班至中五會考班 (九月份開課)
② 夜中學：中一至中五，中四及中五分文、理、商及電腦科 (九月份開課)
③ 補習班：本年度加設初中評核英文及數學科複習班 (十月份開課)
④ 校址：1. 香港——華富分校：華富道五十五號 5-513035
西營盤分校：第三街一〇三號 5-402480
2. 九龍——觀塘分校：協和街二三三號 3-450469

諾貝爾學院 日夜校

創校廿三年，招F.4, F.5, F.6男女新生 (文理商分班授課)

中英文中學，擴招中大班，夜中學

★ 自置園林全座校舍，環境清幽，學費如下：(F.4全年十期，F.5—6九期)
日校：F.4—2000元，F.5—2400元，F.6—2600元
夜校：F.4—1200元，F.5—1500元，F.6—1600元

校址：九龍彌敦道107號花城商場火車路附近 電話：3-70815 3-71904 3-943928

德善英文書院

日夜校招生

(本校為教育界服務單位，全港全開辦)

F1—F3：獲政府派位者，學費全免
F4 (文理商)：獲評核派位者，可申請獎學金
F5 (重讀生)：憑成績單，申請入學

夜校：F4, F5 (重讀生)，英專，日文，打字，會計

校址：九龍彌敦道333號 (大馬路碼頭，紅磡碼頭) 電話：3-616809

會考補習

保證合格課程

★ 保證合格，否則退還全部學費
★ 保證合格，否則退還全部學費

校址：九龍彌敦道333號 電話：3-616809

72研習中心

校址：九龍彌敦道333號 電話：3-616809



今日女性的角色

應該有自己存在

不單只是某人的太太、某人的媽媽、某人的媳婦和某人的下屬而已。

做女性的角色，其實是很複雜的。在「應該有自己存在」這句話背後，隱藏著女性應有的責任與擔當。女性不應只是依附於男性，而應擁有自己的獨立人格與社會地位。

84秋冬冬季手袋系列

定名為「萬花筒」及「新浪漫主義」等。

今年秋冬冬季手袋系列，以「萬花筒」及「新浪漫主義」為主題。設計師巧妙地將多種色彩與圖案融入手袋設計中，展現出豐富多樣的視覺效果。這些手袋不僅實用，更是一件件藝術品。

知識水準愈高，面臨困擾也愈大！

令女人頭痛的問題

知識、婚姻、事業三者之間，如何取得協調？

隨著知識水準的提高，女性面臨的社會壓力與個人困擾也日益增加。在知識、婚姻與事業之間尋求平衡，成為現代女性面臨的一大挑戰。



神遊世界

增廣見聞

我喜歡旅遊，我喜歡旅行。但從小時候起，我就對世界充滿了無限的遐想。透過閱讀與想像，我彷彿置身於世界各地，增廣了見聞，也豐富了心靈。

熱

熱，是夏天最明顯的特徵。在炎熱的陽光下，人們渴望涼爽。然而，熱也象徵著熱情與活力。在熱情的驅使下，人們會做出許多勇敢的事。

跳水的秘訣

多數游泳者都認為，跳水是簡單易學的技能。其實不然，跳水的秘訣在於姿勢與動作。正確的跳水姿勢能減少阻力，增加高度與距離。

結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。



結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。

結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。

結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。

結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。

結婚的年齡

結婚的年齡，是一個值得探討的話題。有人認為應早婚，有人認為應晚婚。其實，結婚的年齡應視個人的成熟度與經濟狀況而定。

加州假期

美、加豪華團 由HK\$7499起

查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社

馬策旅行社

國際民航協會指定代理商

代理世界各地航空公司機票 代辦各國簽證 發售工商考察旅遊觀光學生移民機票

捷威旅行社

開拓國內好享受 勝地何必再神遊

桂林五天 \$1750 海南島 八天航空\$1990 北京 八天航空\$2090

星晨

日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京往返 \$4390

菲律賓 菲航正班機 七天往返 \$1990

寶通

台灣渡假團 四天 \$1770 特平歐洲美加各地廉價機票

曼谷芭提雅 七天 \$2630 韓國豪華團 四天 \$2630

金門平價機票

3-319151 旺角維多利亞道20號

本公司代理各大航空公司經辦之 美加、澳紐 歐洲 特價優待 免費協辦美加簽證

佳運旅行社

四、五天 韓國 \$2700起 全職導遊 專辦台証 機票酒店

台灣 四、七天 天天出發 泰國 曼谷芭提雅 四、七天

長城中國旅遊服務社

北京南京上海杭州 11天航空連進連出 \$5190

北京桂林陽朔 連進連出 \$4690

永安

曼谷芭提雅七天豪華團 \$2630 曼谷清邁七天豪華團 \$2850

馬尼拉七天豪華團 \$3530 菲律賓七天豪華團 \$1990

金輝假期

台北 每晚由110起 第二晚 豪華晚餐 第三晚 豪華晚餐

九龍 每晚由110起 第二晚 豪華晚餐 第三晚 豪華晚餐

東南

台灣環島豪華七天團 \$2450 逢星期五出發

行程：故宮、野柳、太魯閣、日月潭、阿里山、陽明山、九龍、台北、高雄、基隆、新竹、嘉義、台南、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

欣欣

台灣環島四天 \$1770 台灣環島五天 \$1990 台灣環島七天 \$2550

台灣環島八天 \$3630 台灣環島九天 \$4690

環通

台北 環遊 \$480 曼谷 環遊 \$480 星加坡 環遊 \$480

馬尼拉 環遊 \$480 菲律賓 環遊 \$480 泰國 環遊 \$480

佳麗安

台灣環島4,7,8天特級豪華團 美國開關投資、南美洲巴拉圭投資移民、有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。

美加豪華團

由HK\$7,488起 特設：機票酒店 \$4,388起

詳情請向各大旅行社接洽或致電查詢 電話：3-7232882

香港華商旅遊協會聯合廣告

本會會員信譽可靠，如蒙惠顧，無任歡迎。 電話：五五八三八四

美加豪華團

乘新航最新BIG TOP豪華客機

五星級市區酒店，方便團友逛街購物。
比郊區酒店免除乘車往返之苦。

暢遊：漢城、華克山莊賭場、大阪、名古屋、京都、富士山、東京迪士尼樂園。

(星期日及公眾假期照常辦公)

 德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
\$ 430 起
辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及
凡購尖沙咀全巴利道25號長利商業大廈
3-664203-6

新達旅行社 5-447

★華麗假期 天天出發★

(機票+3晚單人房+3早餐+接機) \$1170
(機票+3晚雙人房+6早餐+接機) \$1050

全程住宿西門町前觀光級豪華大飯店


配售台灣百貨、包賺包收包省

全台灣2天+8天阿里山環島團 \$2400
全台北四天精華遊 \$1770

代辦台證、平機票、印尼簽證及各國

中環李寶椿大廈 830 室

請向各大旅行社查詢
菲律賓航空公司查詢

 **菲航假期**
\$1670

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票 + 麗晶酒店住宿四日
HK\$1740 天天出發

利華 3-306333
自遊物業信託


七十年雙十國慶

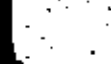
代訂酒店：麒麟、三陽、華麗、富麗
天成一樂園、永安、東亞每晚\$1
代訂機票：馬航、大韓、日亞航、華航
代租遊覽車：歡迎自由組團
承辦台灣、韓台、日台旅行
美加歐澳東南亞機票十酒店全港

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星架坡
營業時間由九時至七時 日行和夜行 郵寄及平郵

台灣專線

凡九龍遊客各大旅行社均有代售

 **華航假期** HK\$ 至\$
4.6, 8天豪華團 (環島花蓮)

 **精選假期** HK\$ 至\$
4.5, 7, 8天 (環島團, 或阿)

首創住台北環亞大
乘中華機, 最高級, 回程多班

裕發旅行社 3-312827 3-312828 851 九龍彌敦道30號11樓B座 香港地區	
北京 火車 9天 \$2188 航空 8天 \$3288 火車 6天 \$1388 直航 8天 \$1688 廣州 自助 2天 \$298 從化 4天 \$818 丹霞山、南寧等 3天 \$678 深圳、梧州 4天 \$838	香港 鑽石岩湖沙 小梅沙 湖 西貢湖沙 中法海一 長江樂園 海南島、港江 代訂酒店、代辦
亞洲電視、宋城晚宴、歡樂之夜每 泰國 4天 \$2270、馬尼 6天 \$3148、台灣 代辦簽證、平價機票、代理中國銀	

育路安樂
550呎二
大廳吉位
住0-781

一九二五
 六月五日
 歷史悠久
 新聞翔實
 專刊豐富
 包羅萬有
 經濟報導
 全僑稱許

華僑日報

工商
 必覽
 家庭
 必備
 學生
 必讀
 社團
 必有
 柯式
 印刷
 讀者
 龐大
 廣告
 力強

本報遠在
 一九三叁
 三月三日
 香港政府
 明令指定
 刊登有關
 法律性質
 廣告之有
 效刊物

廣告部電話 5-490884

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者


選擇旅遊

威達 ㊟422750
㊟438324
中環李寶椿大廈1204室
韓國四天豪華團全程單人房住豐田或總統
全專人領隊回程可停台北 2580
韓台機票+3晚單人房十接送2280
台北四天渡假團逢星期五出發1480
台北機票+3晚酒店十接機 1030
曼谷谷提雅五天豪華團逢星期四、五出發1980
代辦簽證台証 65 韓証 90 泰証 90
精配餐、台、泰、合法百貨、包收包退、利潤最高。


專業美加包得澳法簽證
⑤778312—7907127
 代申辦各國各類簽證，兼售各地機票
 包入美加，無須投資，即可留居
 旅遊移民隨君尊便，安全穩妥，保簽五年
 憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
 實務豐富之經驗意見，使妳得致幫助與益處
 美國 DR. Hill (中國香港) 事務署

得其利 招牌 招 响 噓！噓！

往台灣可帶合法
百貨
 台北機票 廉價
 三晚四日酒店 特價
台證
 老做台証 買賣 買賣 買賣
 特快收買 75
 總店 莊角 順發 607 新美大厝 181 巷 電話 18 字
 分店 中環 永吉街 12 號利華商 2 樓 B 室 394-5555
 自置樓宇地址不變此兩間老招牌其他係假冒




各大航空公司 贊助
 二年歷史 自置物業 信用可靠


 康樂旅遊公司
 CONNAGHT TRAVEL LTD.

代理澳門
 船票酒店

● 學生包機 ●

台北 790	菲律賓 1210	紐約 2750
高雄 840	星加坡 1860	倫敦 2240
曼谷 1420	曼谷 1990	香港 1970
濟南 1650	溫哥華 2800	荷蘭 2340
泰國 1040	三藩市 1970	荷蘭 3300
香港 1380	奧克蘭 1950	法國 2340
大阪 4000	三藩市 3500	香港 2340

香港中環干諾道中62號中國商業大廈 4A
 5-414315 5-412315 5-430355 5-430366

簽證綠印，港台澳門人，國內親屬可辦
美加波拉達歐洲馬來西亞印尼台灣日本韓國簽證
入台快證90中華民國護照180
泰證99非證150馬來公民入中國
巴西、巴拉圭、意大利、法國簽證

南美洲移民協會
南美洲入籍申請護照

南美洲政府認可，內政部批准，為全港唯一正式專辦
南美永久居留權機構所辦證件絕對屬確有效無需帶資
10年 (中選) 僅備道中(4) 8347597
老字號 怡達旅行社 李寶輝大廈 405室 432945

★ \$100 一心旅 ★

四天出

<p>中秋</p> <p>賞月團</p> <p>出發日期 9月16日 兩天遊：香港、西湖、 海上世界、蛇口 ★食住四晚早去晚返 ★佳選銀湖大酒店 ★可過宵燃放烟花</p>	<p>韓國專線</p> <p>四、五天 \$2650</p> <p>★全程包單人房 ★免費享用恆生豪華宴 ★增加新享行遊江華島 ★仁川、板門店、 516豪華</p> <p>天天出發</p>	<p>韓國、台灣</p> <p>SUN SHINE U.S.</p> <p>海濱 U.S 15 高麗城 U.S 14 芝罘 U.S 14 樂業 U.S 28 萊州 U.S 15 萊克山 U.S 22 蔚山 U.S 22 如美斯 HK100</p> <p>如需要其他</p>
---	--	--

旅行社

訂房中心

第一	東方	\$120
二	三陽	\$110
三	富華	\$110
四	東亞	\$120
五	世紀	\$169
六	樂園	\$180
七	來來	\$430
八	財神	\$290
九	美琪	\$210

店請來電查詢

旺角彌敦道55號國旅中心對面
中環皇后大道中151號 旺角勿拉士
3303233 5213222

台北平價機票9月8日有4天位

台輪船羅美 律倫	北國	820	加坡	1520
	敦者	1880	星三	1520
多美多	2250	星三	1520	
	1130	星三	1520	
多美多	1130	星三	1520	
	3650	星三	1520	
多美多	2350	星三	1520	
	2000	星三	1520	
多美多	3500	星三	1520	
	920	星三	1520	

唯一旅遊有限公司

江南

(賞月, 觀潮, 蟹宴)

杭州·蘇州·南京·無錫·上海

九天天華航空團 (二程飛機) 逢週四 \$ 3398

- * 9月9、10日中午秋高天朗。西湖賞月、錢塘江觀潮、中秋嘉大鬧蟹。
- * 港穗飛船往來直通遊覽。櫻桃、荔枝雙程飛機、沿途住宿豪華及上海新賓館。
- * 接待單位規定：中秋加班、每團只限收31人，緊已擠滿，報名從速。

九龍廟教育363-373 恒成大成 90
普度醫院對面 恒成銀行對面
3-301315-6, 3-304297-8

京

(晚) 逢周三 \$ 3498
 (晚) 逢周四 \$ 3498
 (注) 逢周五 \$ 2398
 如欲買好酒，改游火車往返，
 另加 \$ 250

韶

韶關 南雄寺、丹霞山、歸德
 逢周五 逢周五
 肇慶 七星岩、鼎湖、廣州
 三天 逢周五

安

林寺、開封、鄭州
 \$ 3498 九天火車團逢週一 \$ 2398
 八天二程飛機
 大團全送火車臥鋪

海上世界

蛇口、西貢湖、香港、深圳、二天
 惠州、香港、西貢湖、香港、四
 東、太平、西貢湖、香港、四
 天出發
 逢週六、週日如加，住寶安
 一海軍遊人喜島，冷熱波草

海明威旅運

3-958807 • 3-958547

台灣百貨

賺機票

★ 四天三晚單人房 1230
來回機票接送 天天出發

★ 特快台証十天出証 \$200
韓國豪華團4天\$ 2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室

[illegible]

博覽旅遊
歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州迪士尼
 六天、七天、八天由 \$3
 (各國均多增美加多夜總)
 全港獨有：①日本環球影城②琵琶湖③
 ④橫濱中華街⑤大石寺
 日本全九州本州迪士尼八天
 日本全九州 美 美 美 由 \$379
 韓國日本迪士尼八天由 \$4
 韓國日本迪士尼六天 \$4
 韓國四天(單人房、夜生餐)由 \$2
 天天出發，回程可停東京或

全泰國·布吉

曼谷：美泰航·泰航 A300 空中巴士，早去晚返。
 清邁：美泰航直飛清邁，清邁—曼谷 美 A300 內陸。
 布吉島：美泰航·雙程 A300 內陸。
 清邁至布吉島：美泰航·程 A300 內陸。
 清邁四天、六天、七天、八天 由 \$2
 曼谷四天、五天、七天 由 \$2
 布吉島五天、七天 由 \$2
 清邁至布吉島八天 \$3
 全港獨有：① 長壽山 ② 仙那山 ③ 蓬通人工海灣 ④
 ⑤ 泰國天堂遊樂園 ⑥ 芭提雅喜來斯 ⑦
 天天出發（可延期返港）

鳥
最多。
全台灣
行線全港最成熟
直飛高雄、台北
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野山動物園、地獄谷溫泉、佛光山
四日 花阿五 阿七
北天 蓮山 里山 \$1790 \$1990 \$
佛光山或墾丁阿里山八天 \$2
高麗人、台北走、內陸、花蓮一
阿里山、墾丁九天 \$2820
台北人、台北走、內陸、台北一花蓮
乘日亞航、華航、早機去、晚機
天天出發（回程可由台北、高雄直

星馬 (檳城) 泰

星七 \$3530 星需 \$4490

馬天 新加坡直飛檳城 節省行車9小時

乘搭星航早機 逢星期一、三、六出

菲律賓

碧瑤、大富那
碧島、碧濤林

高級五天 \$1750 高級七天 \$1990

五天自由團只收 \$1670 (機票、酒店、早餐、巴士、
乘國泰、早機去、晚機返、
天天出發、可延期返港、不另收費)


捷威旅行社
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
電話：3-320011
星架坡：434-8222 檳城：434-8222

西麗湖 香蜜湖 石景		澳門·中國·香港·廣東	
西麗湖	一天\$175 黑州二天\$370		澳門·中國 石灣·廣東
東湖	二天\$330		西樵三天 \$760
銀湖	二天\$350		住宿中國大陸
西麗湖	二天\$330		
大平山遊覽星期六\$350 小梅沙、三家店、 沙頭角、海上世界、深圳			

<h1>山 沙坪 順德</h1>	<h1>江</h1>
<p>山 · 西樵 · 順德 · 沙坪 順 · 從化 · 佛山 · 江門</p>	<p>國家來回香港 中航來回廣州</p>
<p>· 從化四天 · 沙坪四天</p>	<p>八天直航團 九天航空團</p>
<p>\$820 \$790</p>	<p>十二、六 十天航空團 十一、天火車</p>
<p>店 噴射船往 第三班直通車返</p>	<p>獨立成團 專人 住宿全部冷氣 泊車之外賓賓館</p>
<p>海鮮館·中山溫泉\$420起</p>	

南	海南島九天	桂
一上海 一上海、杭州 \$3840 \$3290	八天航空\$1990 九天環島\$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。	廣 73
車團\$3090 團\$2690	豪華冷氣專車。 廣州中國大酒店 逢星期三、二、六	桂林 廣州
隊、團服務 房、地、點、餐、酒、氣專車。		

<p>林五天</p> <p>11750</p> <p>一桂林 貴射機來回 桂一穗 通車往返</p> <p>宿丹桂大酒店 宿中國大酒店</p> <p>天出發</p>	<p>北 京</p> <p>八天火車團\$2090 逢星期三、六</p> <p>七天航空火車團\$2890 逢星期一、四、五</p> <p>七天航空團\$3590 逢星期二、四、六</p> <p>住宿燕京、華都雙人 房，空調、浴室、冷 熱水。</p>	<p>公司、個別結團、參加任 歡迎工廠、社團、學校、</p>
--	---	------------------------------------

[illegible]

宿，長崎
日南海岸，
府，地獄
城，水前
館，福岡
公園，專人
天團，則
尼樂園。

幅遊澳門名勝，包括主教山，跑狗
場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛
樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之
凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設
備。

天天出發 \$330 起
特約代理：澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY (MACAU)
酒店十船票十澳門接送
天天出發 \$270 起
澳門怡東酒店
代訂 澳門總統酒店

遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，
 奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路德斯
 樂園，聖地牙哥，環球片場，拉
 維加斯（賭城），大峽谷，三藩
 市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭
 溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，
 登蘭盧吊椅等。

西岸七天 \$6790
 西岸十天 \$9690
 西岸十一天 \$12290
 西岸豪華團 \$7690 起
 東西岸 \$16990 起
 士尼世界豪華遊 \$7990
 加西岸豪華團

暢遊柏斯，恩
 洞，雪梨歌劇
 梨灣遊船河，
 ——墨爾本
 山，樹熊動物
 寶 747 客機及
 勞頓之苦，服
 味之中菜為主
 領隊。

逢星期一、
 八天 \$689

州
區園休養重國


國家公園，水晶
雪梨大橋，雪
帶海灘，新金山
拿利市，蘇菲力
等，乘搭澳航珍
程內陸機免升車
以適合香港人車
獨立成團，專人


海陸空一鹿兒島
九州東京迪士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公
館，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿
島，櫻島火山，唐宿，長崎島，
田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，
日南海岸，鶴戶神宮，仙人掌公
園，磁力火車試發場，東京迪士尼
樂園等，專人領隊。
遊覽，磁丸豪華遊輪，享受
各項康樂設備，如電子遊戲室
康樂室，游泳池等。住宿一流酒店
獨立成團，專人領隊。

逢星期日，一出發
九天\$4890

出發
起





[illegible]

(豪華、成本最高)
市區名勝，碧瑤，文化
影)大高地，艾蘭迪，
灘，急流飛瀑。漫遊風
晶灣渡假村，住宿馬尼
品灣，麗晶及碧瑤凱悅
採用菲航及國泰豪華噴
光時間充足，節目豐富
，專人領隊，最佳導遊

暢遊著名佛寺，玫瑰花
，大佛統，水上市場，
堤岸，珊瑚島，東芭文
湖，人妖花街，四面佛
等住宿一流大酒店。

本團特點：
1) 住宿三晚含堤岸西
2) 新增行程有泰國迪士
樂園設備一流。
3) 晚餐夜總會，包括皇
宮，晚夜宴會。
早機出發，晚機返
五天 \$ 2290
七天 \$ 2630

清邁布吉島

，桂河橋
皇宮，芭
椰，鱷魚
奇妙樂園


暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人潭，苗人村，布吉島，擊牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭提雅，珊瑚礁，鱷魚湖，奇妙樂園等。住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。

天出發
式酒店。
之稱奇妙

餐及海鮮

本團特點：
1 乘新機出發，晚抵暹港
2 飛往曼谷谷乘內陸機
3 布吉島來回乘內陸機
4 新增行泰國國碩士尼之稱奇妙樂園

逢星期二、四、日出發
八天清邁 \$3040*
逢星期六出發布吉島
七天 \$2990



台 灣 島 馬

旅遊 觀光 度假 美食 娛樂 交通

遊台北、陽明山、故宮博物館、
 陽明山、地獄谷、日月潭、阿里山、
 高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、
 天祥、花蓮、六福村野生動物園
 忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店
 獨立成團，專人領隊。早機直航
 台北，台北返港。台北住財神，統
 統豪華大酒店，並加太陽城及聚
 夜總會，分社直營。保證滿意。

天出發 八天 \$2610
 期四、日 七天 \$2400

約代訂台北希爾頓——
 酒店，酬賓特價——
 /單人房每晚 \$390
 加送果盤及免費 SAUNA

暢遊檳城、蛇
 獅子公園、
 湖、怡保、霹
 場、清水岩、
 隆坡、星加坡
 、裕華園、飛
 湖、古城、峇
 里島等名勝、
 流大酒店。專

達星期一、六
 馬星七天
 馬星泰十一

星泰

極樂寺, 臥佛寺
戒武雅海源, 太平
廟, 雲頂高麗, 賭
風洞, 清真寺, 吉
聖陶沙島, 花葩山
公園, 曼谷, 鱷魚
夜市, 芭提雅, 瑞
佛夜總會, 住宿一
隊, 團獨立

歐州
十五天豪華團

轉遊羅馬, 比薩, 佛羅倫斯, 威尼斯, 聖
士提拉, 阿爾卑斯山, 琉森, 大雲
巴, 巴塞, 科隆, 雲
塞蘭, 阿姆斯特丹, 倫敦

特有安排:

1. 由星泰直接主持, 獨立成團, 照顧特
別
2. 住首等 (FIRST CLASS) 酒店, 飛
機位, 全部設有私人艙位
3. 送凡多項服務, 所有機票全包
以適合人口味之大眾為主
4. 行程經專家設計, 遊覽歐洲最負盛名
景點觀光價值之大城市及風景區, 安
安度安
5. 有充裕之觀光及購物時間
絕無走馬看花之弊

歐洲十五天出發日期 **\$1095**
歐洲, 1, 22 10月 13
11月 17, 12月 15, 22
1月 19, 2月 20, 23

KLM